



Хладилник и Фризер Тип I

Hladnjak-Zamrzivač Tipa I

Hladnjak-Zamrzivač Tipa I

Upute za uporabu

Hladilno-Zamrzovalni Aparat Tipa I

Navodila za uporabo

Refrigerator-Freezer Type I

Instruction of use

Frizidera-Frezer Tip I

Uputstvo za upotrebu

Фрижидер-Замрзнувач тип I

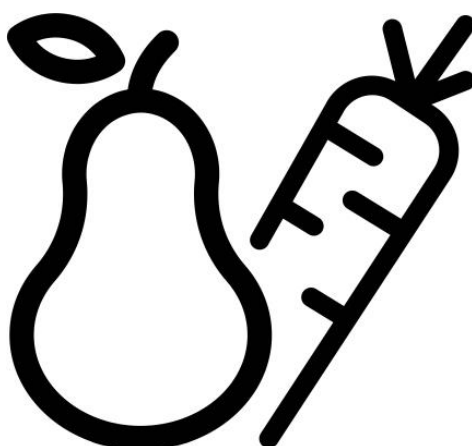
Упатство за употреба

Frigorifer-Ngrirës Tipi I

Udhëzimi i përdorimit

Hladnjak-Zamrzivač Tipa I

Uputstvo za upotrebu



RCSA360K30XPN

BG-HR-SL-EN-SR-MK-AL-BiH



ВНИМАНИЕ!

Вашият апарат съдържа хладилна течност R600a (запалим само при определени условия) газ от естествен произход който е силно съвместим със изискванията за опазване на околната среда. За да осигурите нормална работа на Вашият уред моля спазвайте следните правила:

- Осигурете нормална вентилация на уреда.
- Не използвайте механични устройства за размразяване на уреда, освен тези препоръчни от производителя.
- Не нанасявайте хладилната верига.
- Не използвайте електрически уреди вътре в апарата.

UPOZORENJE!

Da biste osigurali normalan rad Vašeg hladnjaka, koji koristi potpuno po okoliš neškodljivu tvar za hlađenje R600a (zapaljiv samo pod određenim uvjetima), morate se držati sljedećih pravila:

- Nemojte sprječavati slobodan protok zraka oko uređaja.
- Nemojte koristiti mehaničke uređaje da biste ubrzali odmrzavanje, osim onih koje preporučio proizvođač.
- Ne uništavajte sklop za zamrzavanje.
- Ne koristite električne uređaje u odjeljku za hranu, osim onih koje je preporučio proizvođač.

OPOZORILO!

Za normalno delovanje vaše zamrzovalne naprave, ki uporablja naravi prijazno hladilno sredstvo R600a (vnetljivo samo pod določenimi pogoji), je treba upoštevati naslednja pravila:

- Ne zadržujte prostega pretoka zraka okoli naprave.
- Za hitrejše odtajanje, ne uporabljajte mehanskih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.
- Ne uničujte hladilnega krogotoka.
- V prostoru za hrano ne uporabljajte električnih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.

WARNING!

- In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:
- Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not destroy the refrigerating circuit.
- Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

UPOZORENJE!

- Da biste obezbudili normalan rad Vašeg frižidera, koji koristi ekološki rashlađivač R600a (a koji je zapaljiv samo pod određenim okolnostima) morate poštovati sledeća pravila:
- Nemojte ometati slobodan protok vazduha oko uređaja.
- Nemojte koristiti druga mehanička sredstva osim onih koje predviđa proizvođač, da biste ubrzali odmrzavanje.
- Nemojte uništiti jedinicu za hlađenje.
- Nemojte koristiti električne uređaje u odeljku za čuvanje hrane, osim onih koje preporučuje proizvođač.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Во согласност да се обезбеди нормално функционирање на фрижидерот, кој употребува размрзнувач R600a (кој е запалив само под одредени услови), мора да се придржувате кон следните правила:
- Немојте да ја спречувате слободната циркулација на воздухот околу апаратот.
- Немојте да користете механички апарати во согласност да го забрзате размрзнувањето, поинакви од оние кои се препорачани од производителот.
- Немојте да го уништувате електричното коло на фрижидерот.
- Немојте да користете електрични апарати внатре во одделението за храна, освен оние кои се препорачани од производителот.

PARA LAJMERIM!

- Për të siguruar një përdorim normal të frigoriferit tuaj, që përdor një mjet ftohës plotësisht ekologjik, R600a (i ndezshëm vetëm në kusht e të veçanta), duhet të ndiqni rregullat vijuese:
- Mos pengoni qarkullimin e lirë të ajrit përreth aparatit.
- Mos përdorni sende mekanike që nuk janë rekomanduar nga prodhuesi, për ta përshpejtuar shkrijen e akullit.
- Mos e prishni qarkun ftohës.
- Mos përdorni aparate elektrike të parekomanduara nga prodhuesi brenda dhomës për mbajtjen e ushqimeve.

UPOZORENJE!

- Kako bi se osigurao normalan rad vašeg zamrzivača koji koristi kompletno ekološki prihvatljivo rashladno sredstvo R600a (zapaljivo samo pod određenim uvjetima), trebate se pridržavati sljedećih pravila:
- Ne ometati slobodnu cirkulaciju zraka oko zamrzivača.
- Ne koristiti mehanička sredstva za ubrzavanje odleđivanja, koja nije preporučio proizvođač.
- Paziti da se ne ošteti krug rashladnog sredstva.
- Unutar prostora zamrzivača za spremanje namirnica ne koristiti električne uređaje koje nije preporučio proizvođač.

BG Съдържание

Безопасност преди всичко /1
Електрически изисквания /2
Транспортни инструкции /2
Инструкции при инсталиране /2
Запознаване с вашия уред /3
Препоръки при поддръждане на храната /3
Контрол на температурата и настройки /4
Преди работа /4
Съхранение на замразени храни /4
Замразяване на свежи продукти /4
Лед /4
Размразяване /5
Подмяна на лампичката от вътрешното осветление /5
Почистване и грижи /5
Промяна посоката на отваряне на вратата /6
Полезни съвети /6
Разход на енергия /7
Информация за шумовете и вибрациите /8
Разрешение на проблеми /8

HR Sadržaj

Prvo sigurnost /9
Električni zahtjevi /10
Upute za prijevoz /10
Upute za ugradnju /10
Upoznavanje Vašeg uređaja /11
Predloženo slaganje hrane u uređaju /11
Kontrola i prilagođavanje temperature /11
Prije rada /12
Pohrana smrznute hrane /12
Pohrana svježe hrane /12
Pravljenje kockica leda /12
Odmrzavanje /12
Zamjena unutarnje žarulje /13
Čišćenje i briga /13
Prebacivanje vrata /14
Što se smije a što se ne smije /14
Potrošnja energije /15
Informacije o buci za vrijeme rada /16
Rješavanje problema /16

SL Kazalo

Varnost /17
Električne zahteve /18
Navodila za prevoz /18
Navodila za namestitev /18
Spoznajte vašo napravo /19
Predlagana ureditev hrane v napravi /19
Nadzorovanje in prilagoditev temperature /20
Pred delovanjem /20
Shranjevanje zamrznjene hrane /20
Zamrzovanje sveže hrane /20
Izdelava ledenih kock /20
Odtajanje /21
Zamenjava notranje žarnice /21
Čiščenje in nega /21
Premeščanje vrat /22
Kaj lahko in kaj ne smete /22
Poraba energije /23
Informacije o hrupu med delovanjem /23
Iskanje in odpravljanje napak /24

EN Index

Safety first /25
Electrical requirements /26
Transportation instructions /26
Installation instructions /26
Getting to know your appliance /27
Suggested arrangement of food in the appliance /27
Temperature control and adjustment /28
Before operating /28
Storing frozen food /28
Freezing fresh food /28
Making ice cubes /28
Defrosting /29
Replacing the interior light bulb /29
Cleaning and care /29
Repositioning the door /30
Do's and don'ts /30
Energy Consumption /31
Information about operating noises /32
Troubleshooting /32

SR Sadržaj

Bezbednost na prvom mestu /33
Neophodne električne instalacije /34
Uputstvo za transport /34
Uputstvo za instaliranje /34
Elementi uređaja /34
Regulacija temperature /35
Pre stavljanja aparata u upotrebu /35
Skladištenje zamrznute hrane /35
Zamrzavanje sveže hrane /35
Pravljenje leda /35
Odmrzavanje /35
Zamena sijalice u aparatu /36
Čišćenje i održavanje /36
Smer otvaranja vrata /36
Potrošnja energije /37
Informacije u vezi sa bukom i vibracijama koje se mogu javiti tokom rada uređaja /37
Problemi /38

МК Индекс

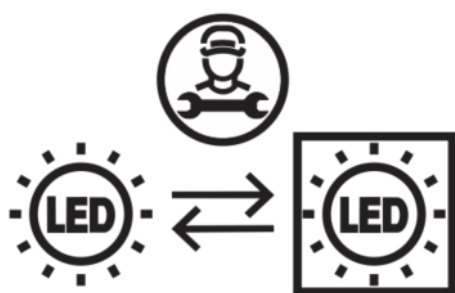
Електричен приклучок /39
Упатство за транспорт /40
Упатство за инсталација /40
Запознавање со апаратот /41
Препорачан распоред на храната во апаратот /41
Контрола на температурата и подесување /42
Пред употреба /42
Сместување на замрзната храна /42
Замрзнување на свежа храна /43
Подготовка на коцки мраз /43
Одмрзнување /43
Замена на сијаличката за внатрешно осветлување /44
Чистење и одржување /44
Преместување на вратата /44
Направете/Немојте да направите /45
Смена на проблеми /46

AL Indeks

Sigurnost vjen e para /47
Kërkesat elektrike /48
Udhëzime transporti /48
Udhëzime instalimi /48
Njihuni me pajisjen tuaj /49
Rregullimi i sugjeruar i ushqimeve në pajisje /49
Kontrolli dhe rregullimi i temperaturës /49
Para se ta vini në punë /49
Vendosja e ushqimeve të ngrira /50
Ngrirja e ushqimeve të freskëta /50
Bërja e kubave të akullit /50
Shkrirja /50
Ndërrimi i llambës së brendshme /51
Pastrimi dhe kujdesi /51
Ripozicionimi i derës /51
Bëj dhe mos bëj /51
Konsumi i Energjisë /52
Informacione rreth zhurmave të punimit /53
Zgjidhja e problemeve /53

BiH Sadržaj

Sigurnost na prvom mjestu /54
Električal priključak /55
Upute za transport /55
Upute za instalaciju /55
Upoznavanje s uređajem /56
Preporučeni raspored hrane u uređaju /56
Kontrola temperature i podešavanje /57
Prije upotrebe /57
Pohrana zamrznute hrane /57
Zamrzavanje svježe hrane /57
Priprema kockica leda /57
Odmrzavanje /58
Zamjena sijalice unutarnjeg osvjetljenja /58
Čišćenje i održavanje /58
Premještanje vrata /59
Učiniti / Ne učiniti /59
Potrošnja energije /60
Informacije u vezi buke i vibracija koji se mogu pojaviti za vrijeme rada uređaja /61
Otklanjanje problema /61



BG

Този продукт е оборудван с източник на осветление от енергиен клас "G". Източникът на осветление в този продукт може да бъде заменен само от професионални сервизни техници.

HR

Ovaj proizvod opremljen je izvorom osvjetljenja energetske klase „G“. Izvor osvjetljenja u ovom proizvodu smiju zamijeniti samo stručni serviseri.

SL

Ta izdelek je opremljen z svetlobnim virom energijskega razreda "G". Svetlobni vir v tem izdelku lahko zamenjajo samo poklicni serviserji.

EN

This product is equipped with a lighting source of the "G" energy class. The lighting source in this product shall only be replaced by professional repairers.

SR

Ovaj proizvod je opremljen izvorom osvetljenja energetske klase „G“. Izvor osvetljenja u ovom proizvodu mogu zameniti samo stručni serviseri.

MK

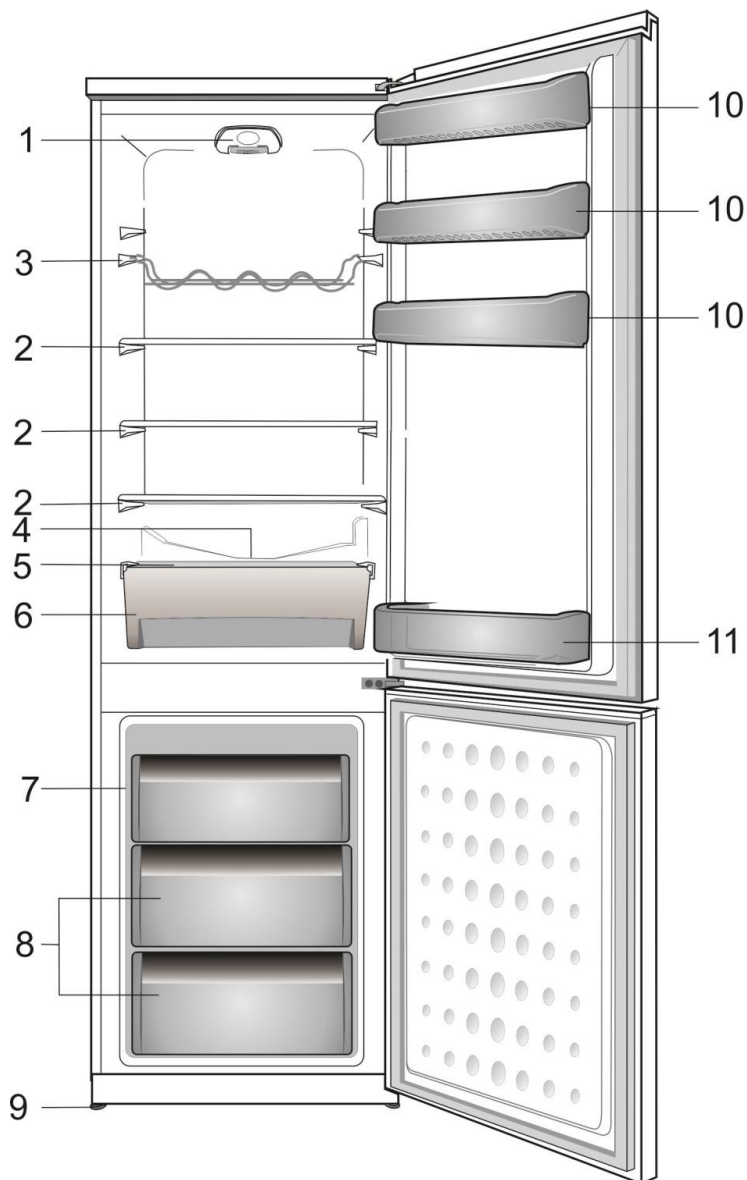
Овој производ е опремен со извор на осветлување од енергетската класа „G“. Изворот на осветлување во овој производ треба да го замени само стручен сервисер.

AL

Ky produkt është i pajisur me një burim ndriçimi të klasës energjetike "G". Burimi i ndriçimit në këtë produkt duhet të zëvendësohet vetëm nga riparues profesionistë.

BiH

Ovaj je proizvod opremljen izvorom osvjetljenja energetskog razreda „G“. Izvor osvjetljenja u ovom proizvodu mogu zamijeniti samo stručni serviseri.



1

i Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

i Ілюстрації в даній інструкції є схематичними і можуть відрізнятися від вашої моделі. Якщо до комплектації моделі, яку ви придбали, не входять згадані деталі, вони призначені для інших моделей.

i Kasutusjuhendis esinevad joonised on lihtsustatud ja ei pruugi täpselt vastata teie tootele. Kui kõnealused osad ei ole teie soetatud tootega kaasas, kehtib see teiste mudelite kohta.

i Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

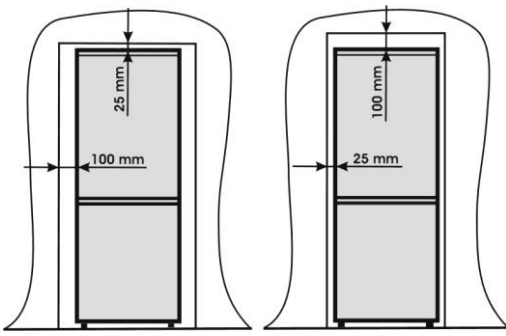
i Slike koje su uključene u ovom uputstvu za upotrebu su šematske i možda ne odgovaraju tačno Vašem proizvodu. Ako delovi teme nisu uključeni u proizvod koji ste kupili, onda to važi za druge modele.

i Сликите што се прикажани во ова упатство за употреба се шематски и може да не соодветствуваат точно со производот.

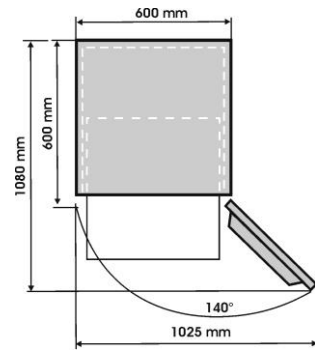
Ако деловите од поглавјето не се вклучени во производот што сте го купиле, тогаш тие важат за други модели.

i Figurat që ndodhen në këtë manual janë skematike dhe mund të mos korrespondojnë saktësisht me produktin tuaj. Nëse pjesët e subjektit nuk janë përfshirë në produktin që keni blerë, atëherë është vlejshëm për modele të tjera.

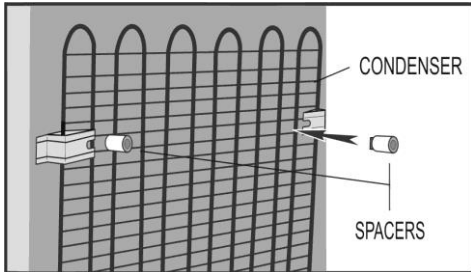
i Slike koje se nalaze u ovom uputstvu za upotrebu su šematski i ne odgovaraju tačno vašem proizvodu. Ako dijelovi predmeta nisu uključeni u proizvod koji ste kupili, onda vrijedi i za druge modele.



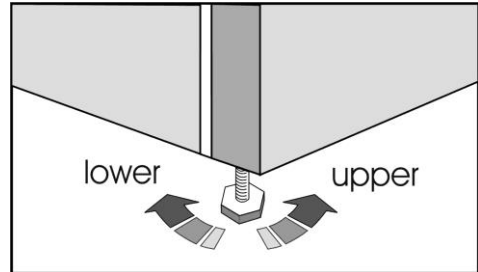
2



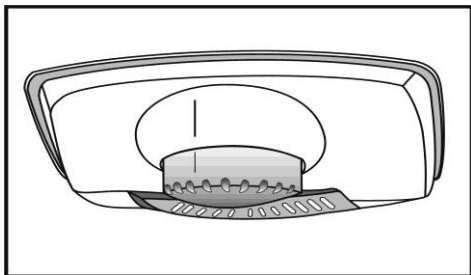
3



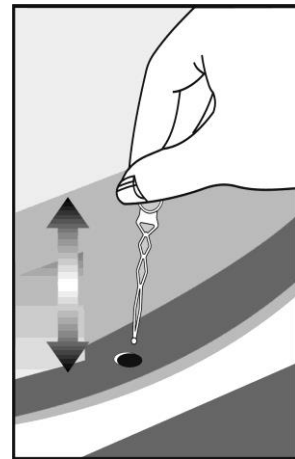
4



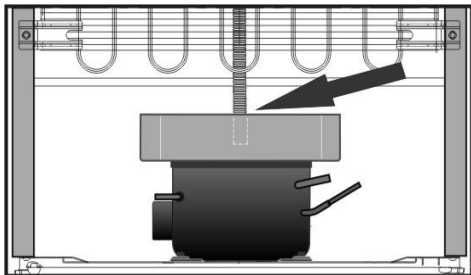
5



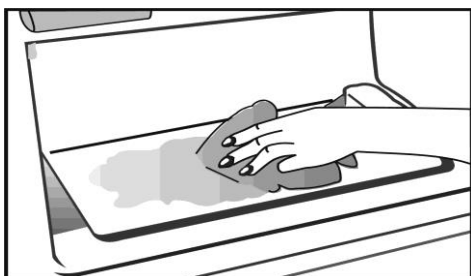
6



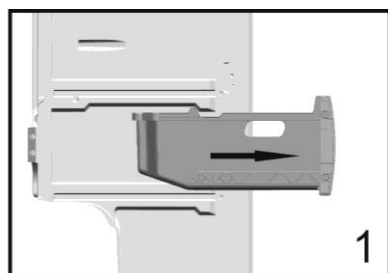
7



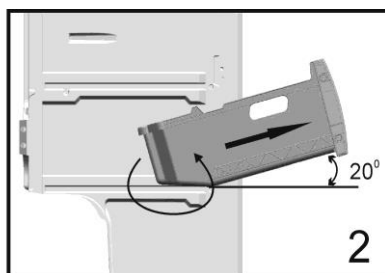
8



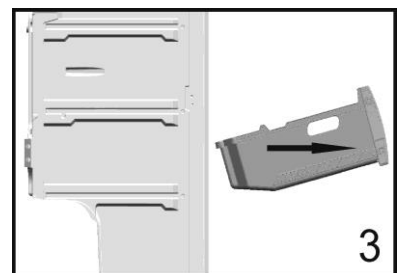
9



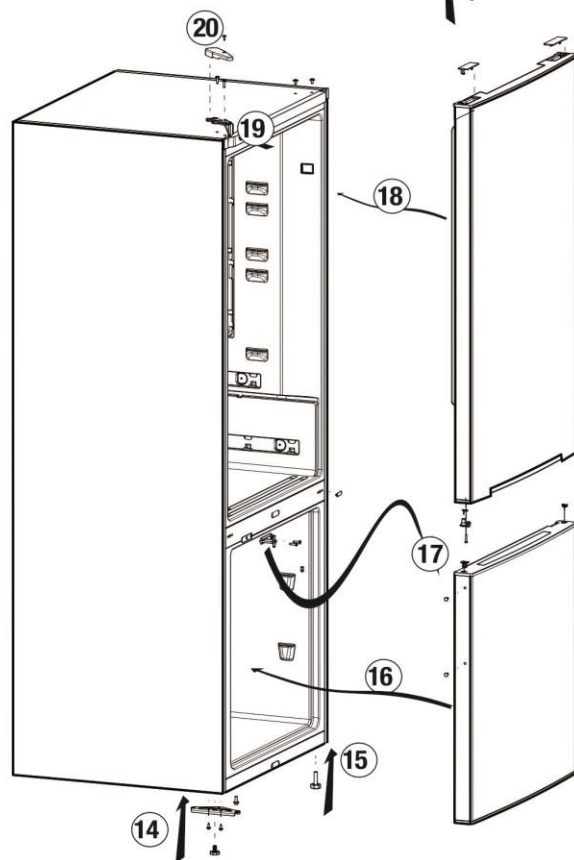
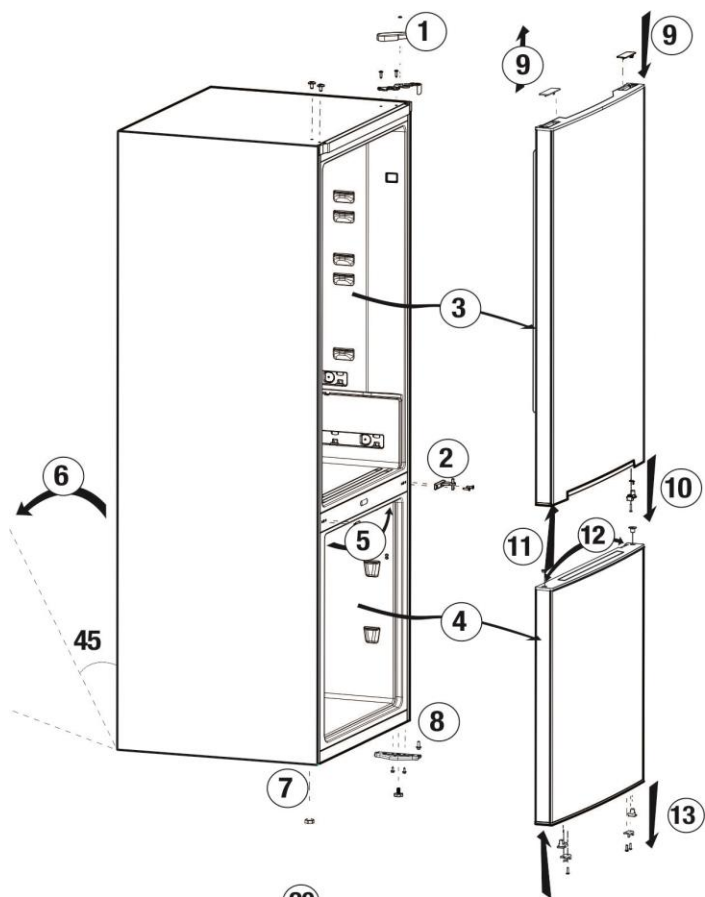
1



2



3



Инструкции за употреба

Поздравления за Вашия избор на **ВЕКО** Качествени Уреди, създадени да Ви служат дълги години.

Сигурността преди всичко!

Не включвайте Вашия уред към електрическата мрежа преди да свалите опаковката и предпазните средства за транспортиране.

♦ Оставете уреда неподвижен поне 4 часа преди включване, за да позволите компресорното масло да се установи в нормално положение, особено ако хладилника е транспортиран хоризонтално.

♦ При изхвърляне на уреда, свалете ключалката и резето за да предотвратите заключването на деца вътре в уреда.

♦ Използвайте уреда само по предназначение.

♦ Не излагайте уреда на огън, тъй като съдържа запалими съставки в своята изолация. Препоръчваме Ви да се свържете с близкия сервиз за информация и налични услуги.

♦ Не препоръчваме употреба на уреда в неотоплено, студено помещение. (като гараж, килер, мазе, тераса и т.н.)

За да получите максимално добро и безаварийно функциониране на уреда, е много важно да прочетете внимателно тези инструкции. Неспазването на инструкциите може да доведе до лишаването Ви от безплатен сервиз в гаранционния период.

Моля, пазете книжката с инструкции на сигурно място, лесно за справка.

ИНФОРМАЦИЯ

		
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER	→ (*)
A	A	

Информацията за модела, съхранявана в базата данни на продукта, може да бъде получена, като въведете следния уебсайт и потърсите идентификатора на вашия модел (*), намиращ се на енергийния етикет.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Този уред не е предназначен за употреба от хора с физически, сетивни и умствени проблеми както и от хора без опит и познания, освен ако те не са стриктно инструктирани от компетентно лице относно работата и мерките за безопасност.

Не оставяйте децата си да играят с уреда без надзор.

Електрически изисквания

Преди да включите уреда към електрическата мрежа, убедете се, че волтажа и честотата на мрежата отговарят на необходимите за работата на Вашия уред.

Внимание! Този уред трябва да бъде заземен.

Поправки по електрическата система трябва да се извършват само от квалифициран техник. Неправилни поправки от неквалифицирани хора крият риск от лоши последствия за потребителя на уреда.

Внимание!

Този уред работи с R600a, безопасен, но лесно запалим газ. При транспортиране и монтаж на уреда внимавайте да не повредите охладителната система. Ако охладителната система е повредена и има изтичане на газ от системата, пазете уреда от топлинни източници и задължително проветрете помещението.

Предупреждение – Не използвайте каквито и да е уреди за ускоряване на процеса на размразяване, освен тези препоръчани от производителя.

Предупреждение – Внимавайте за повреди на охладителната верига.

Предупреждение – Не поставяйте в хладилника/фризера електрически уреди, освен ако това не е изрично упоменато от производителя.

Предупреждение – При повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде подменен от производителя, сервизен представител или друг квалифициран специалист с цел да се избегне всякакъв риск.

Транспортни инструкции

1. Уреда трябва да се транспортира само изправен. Опаковката трябва да се запази непокътната по време на транспорта.

2. Ако по време на транспорта уреда е бил в хоризонтално положение, не трябва да се включва поне 4 часа, за да се установи системата.

3. Неспазването на инструкциите за експлоатация може да доведе до сериозни повреди на уреда – за което производителя не носи отговорност.

4. Уредът трябва да бъде защитен от дъжд, влага и други атмосферни влияния.

Важно!

♦ Когато почиствате уреда, внимавайте да не докосвате кондензаторните метални жички на гърба, защото това може да доведе до нараняване на пръстите и ръцете.

♦ Не се опитвайте да седате или да стъпвате върху уреда, тъй като не е предназначен за такава употреба. Можете да се нараните или да повредите Вашия уред.

♦ Внимавайте за повреди на захранващия кабел при транспортирането и инсталирането.

♦ Не позволявайте деца да играят с уреда или управлението му.

Инструкции при инсталиране

1. Не инсталирайте уреда в помещение, където температурата пада под 10°C през нощта и/или особено през зимата, тъй като е предназначен да работи при температури между +10 и +38°C.

2. Не поставяйте Вашия хладилник/фризер близо до печки или радиатори или на директна слънчева светлина, защото това предизвиква допълнително натоварване в работата на Вашия хладилник/фризер. Ако се налага поставяне в близост до източник на топлина или фризера, моля, спазвайте следните разстояния:

От Печки 30 мм

От Радиатори 300 мм

От Фризери 25 мм

3. Убедете се, че е осигурено достатъчно пространство около Вашия хладилник/фризер, за да осигурите свободна циркулация на въздух. **(Фиг. 2)**

♦ Поставете капачето на задния панел на хладилника/фризера, като по този начин отделите хладилника/фризера от стената **(Фиг. 3).**

4. Поставете Вашия хладилник/фризер на равна повърхност. Двете предни крачета могат да се регулират чрез въртене по посока и обратна на въртенето на часовниковата стрелка. Нивелирането на Вашия уред предотвратява допълнителните вибрации и шум (**Фиг. 4**).

5. Вижте указанията "Почистване и грижи", за да подготвите уреда за употреба.

Запознаване с вашия уред (Фиг. 1)

- 1 - Термостат и вътрешно осветление
- 2 - Подвижни рафтове
- 3 - Отдел за бутилки вино
- 4 - Дренажна тръба
- 5 - Капак на контейнера за плодове и зеленчуци
- 6 - Контейнер за съхранение на плодове и зеленчуци
- 7 - Контейнер за бързо замразяване
- 8 - Контейнер за съхранение на замразени храни
- 9 - Предни крачета
- 10 - Поставка са буркани
- 11 - Поставки за бутилки

Препоръки при подреждане на храната

Основни препоръки за получаване на оптимално съхранение и хигиена:

1. Този уред и предназначен за краткотрайно съхранение на пресни храни и напитки.
2. Контейнера маркиран с  е подходящ за замразяване и съхранение на храни.
3. Млечните продукти трябва да се съхраняват в специалното отделение на вратата на хладилника.
4. Готвените храни трябва да се съхраняват в херметически съдове.

5. Опаковани продукти може да държите на рафтовете. Свежите плодове и зеленчуци трябва се съхраняват почистени в специалните чекмеджета отредени за тях.

6. Бутилките може да държите в отделението на вратата.

7. За съхранение на сурово месо, опаковайте в полиетиленови торбички и поставете на ниските рафтове. Не позволявайте да влиза в контакт с готвена храна, за да избегнете разлагане. За безопасност, съхранявайте сурово месо не повече от 2-3 дни.

8. За максимална ефективност подвижните рафтове не трябва да се покриват с хартия или други материали, за да се осигури свободна циркулация на студен въздух.

9. Не съхранявайте растително олио на рафтовете на вратата на хладилника. Дръжте храните опаковани или покрити. Изчакайте горещите храни и напитки да изстинат преди да ги замразите. Не съхранявайте отворена храна от консерва в консервената кутия.

10. Не замразявайте газирани напитки.

11. Някои плодове и зеленчуци се развалят, ако се съхраняват при температури около 0°C. По тази причина увивайте в полиетиленови торбички ананаси, краставици, домати и др.

12. Високоалкохолните напитки трябва да се съхраняват в изправено положение в здраво затворени бутилки. Никога не съхранявайте продукти, които съдържат лесно запалим газ (като спрейове, кремове и др.) или експлозивни вещества. Те представляват опасност от експлозия.

13. За склучване на кошниците от камерата за замразяване моля процедира както в **Фиг 9**.

Контрол на температурата и настройки

Работната температура се контролира от термостата (**Фиг. 5**) и може да се настрои на всяка позиция между 1 и 5.

Средната температура вътре в хладилника трябва да бъде около +5°C.

Препоръчваме Ви да проверявате температурата периодично с термометър за да постигнете най-добрата температура. Честото отваряне на вратата води до покачване на вътрешната температура, затова е препоръчително вратата да се затваря веднага след употреба.

Преди работа

Последна проверка

Преди да включите Вашия уред, уверете се, че:

1. Крачетата са регулирани в положение до перфектно нивелиране.
2. Вътрешността е суха и въздухът може свободно да циркулира зад уреда.
3. Вътрешността е чиста според препоръките на "Почистване и грижи"
4. Включвате щепсела към контакта на ел.мрежа. Зеленият и червеният индикатор ще светнат и компресора започва да работи.

Обърнете внимание на следното:

5. Ще чуете звук, когато се включи компресора. Течността и газовете в охлаждащата система също могат да шумят леко, което е съвсем нормално.
6. Нормално е да се появи лека промяна в горната страна на Вашия уред, това се дължи на използваната производствена технология, това не е дефект.
7. Препоръчваме да настроите термостата на средно положение и да измерите температурата, за да се уверите, че уредът поддържа желаната температура за съхранение. (Виж "Контрол на температурата и настройки")
8. Не зареждайте Вашия уред веднага след включване. Изчакайте, докато достигне желаната температура. Препоръчваме измерване на температурата с точен термометър. (Виж "Контрол на температурата и настройки")

Съхранение на замразена храна

Този уред е подходящ за дългосрочно съхранение на готови замразени храни, може също да се използва за замразяване и съхранение на прясна храна.

При спиране на ел.ток или проблем в захранването, не отваряйте вратата. Замразената храна няма да пострада за срок до 18 часа. Ако ел.захранване не се възстанови в този период, тогава хранителните продукти трябва да се проверят и да се консумират незабавно или да се сготвят и да се замразят отново.

Замразяване на пресни хранителни продукти

Моля, спазвайте следните инструкции за отлични резултати.

Не замразявайте наведнъж големи количества продукти. Качествата на храните се запазват най-добре, когато се замразят максимално бързо.

Не превишавайте фризерния капацитет на Вашия уред.

Поставянето на топла храна във фризера води до интензивна и продължителна работа на охлаждащата система докато храната не замръзне сигурно.

Когато замразявате пресни продукти, поставете термостата в средна позиция. При замразяване на малки количества храна до ½ кг. не е необходима настройка на термостата.

Вземете специални мерки да не смесвате вече замразена храна и пресни продукти.

Лед

Напълнете с вода формите за лед на ниво ¾ и ги поставете във фризера. Изваждайте леда от формите с дръжката на лъжица или подобен предмет, никога не използвайте остри предмети като ножове или вилици.

Размразяване

А/ Хладилно отделение

Хладилното отделение се размразява автоматично. Размразената вода се стича към дренажната тръбата чрез събирателен контейнер на гърба на уреда (**Фиг. 6**). Капчиците вода могат да останат и да замръзнат отново след размразяването. Не използвайте остри предмети като ножове, вилици, за да отстраните замръзналите капчици.

Ако размразената вода не се изтича от събирателния канал, проверете дали хранителни частици не са блокирали дренажната тръба. Почистете внимателно дренажната тръба (**Фиг. 7**).

Б/ Фризерно отделение

Размразяването е много бързо и безпроблемно, благодарение на специалното събирателно легенче. Размразявайте 2 пъти в годината или когато залежения слой стане над 7 мм. За да започне размразяването, изключете уреда от ел.мрежа. Всички хранителни продукти трябва да бъдат опаковани в няколко пласта хартия и съхранени на студено място (например хладилник или килер).

Съдове с топла вода могат да се поставят внимателно във фризера, за да ускорят размразяването.

Не използвайте остри предмети, като ножове или вилици, за да отстраните леда. Никога не използвайте сешоари за коса, електрически нагреватели или други подобни ел.уреди за размразяване. Попийте събралата се размразена вода в дъното на фризерното отделение. След размразяване, подсушете напълно вътрешността (**Фиг. 8**). След това включете уреда отново.

Подмяна на лампичката от вътрешното осветление

За да подмените лампичката в хладилника, моля обадете се в оторизирания сервиз. Лампата(ите) в този уред не са подходящи за осветление в битови помещения. Предназначението на тази лампа е да помага на потребителя да оставя хранителни продукти в хладилника/фризера по безопасен и удобен начин.

Лампите, използвани в този уред, трябва да издържат на екстремни физически условия като температура под -20°C.

Почистване и грижи

1. Препоръчваме преди почистване да изключите уреда от ел.мрежа.
2. Никога не използвайте остри инструменти или абразивни вещества, сапун, прах за пране и др.подобни за почистване.
3. Използвайте хладка вода за почистване и подсушавайте щателно.
4. За по-щателно почистване вътрешността на уреда, използвайте напоена кърпа в разтвор на сода бикарбонат и вода.
5. Не позволявайте вода да попада в отварите.
6. Ако няма да използвате уреда за дълго време, изключете го, извадете всички хранителни продукти, почистете го и оставете вратата откритата.
7. Препоръчваме да полирате металните части на продуктите (като външната част на вратата и стените на уреда).
8. Домашният прах, който се събира на гърба на уреда, трябва да се почиства с прахосмукачка веднъж годишно.
9. Проверявайте периодично уплътненията на вратите, за да сте сигурни, че не са зацапани с хранителни частици.

10. Никога:

- ♦ Не почиствайте уреда с неподходящи материали; като продукти на основата на петрол.
- ♦ В никакъв случай не излагайте уреда на висока температура.
- ♦ Не ползвайте абразивни материали за почистване.

11. За да свалите капака на отделението за млечни продукти:

- ♦ Повдигнете капака и го издърпайте леко отстрани.
- ♦ За да извадите контейнерите, натиснете леко нагоре.

12. Пластмасовия контейнер за събиране на размразен лед, винаги трябва да е добре почистен. За почистването му, следвайте следните инструкции:

- ♦ Преди почистването на контейнера изключете хладилника от захранващата мрежа.
- ♦ Внимателно свалете болтовете на компресора използвайки клещи, за да извадите пластмасовия контейнер.
- ♦ Повдигнете го леко нагоре.
- ♦ Сега можете да го почистите.
- ♦ След почистването, поставете го обратно.

13. За да извадите някой от контейнерите, издърпайте максимално, наклонете леко настрани и извадете.

Промяна посоката на отваряне на вратата

Действайте по посочения ред на приложената схема. (фиг. 10)

Полезни съвети

- ♦ Почиствайте и размразявайте редовно Вашия уред. (вижте “Размразяване”).
- ♦ Съхранявайте сурово месо и птици под готвена храна и млечни продукти.
- ♦ Отстранявайте всички излишни листа и пръст от зеленчуците.
- ♦ Оставяйте марули, зеле, магданоз и карфиол със стеблата.
- ♦ Завивайте сиренето първо в импрегнирана хартия, след това в полиетиленова торбичка максимално стегнато. За отлични резултати, изваждайте от хладилното отделение около един час преди консумация.
- ♦ Завивайте свободно сурово месо и птици в полиетиленово или алуминиево фолио. Това предпазва от изсушаване.
- ♦ Завивайте риба и карантия в полиетиленови торбички.
- ♦ Храни със силна миризма или бързо изсушаващи се поставяйте в полиетиленови торбички, алуминиево фолио или затворен съд.
- ♦ Опаковайте хляба добре, за да го запазите свеж.
- ♦ Охлаждайте бели вина, бира, минерална вода преди сервиране.
- ♦ Проверявайте често съдържанието на фризера.
- ♦ Съхранявайте възможно най-кратко храната и съблюдавайте сроковете на годност и датите за срок на консумация.
- ♦ Съхранявайте готовите замразени храни в съответствие с посочените инструкции на пакетите.
- ♦ Винаги избирайте висококачествени пресни хранителни продукти и почиствайте щателно преди замразяването им.
- ♦ Подгответе пресни хранителни продукти за замразяване на малки порции за осигуряване на бързо замразяване.
- ♦ Завивайте всички храни в алуминиево фолио или качествени полиетиленови торбички максимално стегнато и обезвъздушено.
- ♦ Завивайте замразените храни веднага след закупуване и ги поставяйте възможно най-скоро във фризера.
- ♦ Размразявайте храната в хладилното отделение.

- Не съхранявайте банани в хладилното отделение.
 - Не съхранявайте пъпеш в хладилното отделение. Само леко охлаждайте и то покрит, за да не се пренася миризмата му към другите продукти.
 - Не покривайте рафтовете с хартия или друг материал, който би възпрепятствал въздушната циркулация.
 - Не съхранявайте отровни или други опасни субстанции във Вашия уред. Той е предназначен за съхранение само на хранителни стоки.
 - Не консумирайте храна с изтекъл срок на годност.
 - Не съхранявайте в един и същ контейнер готвена и прясна храна едновременно. Те трябва да бъдат пакетирани и съхранявани отделно.
 - Не позволявайте размразена храна или течност да пада върху хранителните продукти.
 - Не оставяйте вратата отворена дълго време, тъй като това предизвиква консумация на повече ел.енергия и образуване на лед.
 - Не използвайте остри предмети като ножове или вилици за отстраняване на леда.
 - Не слагайте гореща храна в уреда. Първо я охлаждайте.
- Не замразявайте във фризера газирани напитки, тъй като могат да избухнат.
- Не надвишавайте капацитета на фризера, когато замразявате пресни продукти.
 - Не давайте на децата си сладолед или лед директно от фризера. Ниската температура може да причини "фризерно изгаряне" на устните.
 - Не се опитвайте да замразявате отново размразена храна. Тя трябва да се консумира в рамките на 24 часа или да се сготви и отново да се замрази.
 - Не изваждайте продукти от фризера с мокри ръце.

Разход на енергия

Максималният обем замразена храна се постига като не се използват чекмеджетата във фризерното отделение. Разходът на енергия на уреда е измерен при напълно заредено фризерно отделение без използване на чекмеджетата.

Практически съвети за намаляване разхода на електроенергия

1. Уредът трябва да е поставен на добре проветрено място, далеч от източници на топлина (готварска печка, радиатор и др.). Същевременно уредът трябва да е монтиран така, че да не попада под пряка слънчева светлина.
2. Закупената охладена/замразена храна трябва да се постави в уреда възможно най-скоро, особено през лятото. Препоръчителна е употребата на хладилни чанти при пренасянето на храната до дома ви.
3. Препоръчваме ви размразяването на пакетите от фризера да става в хладилното отделение. За целта под пакета, който ще бъде размразяван, се поставя съд, така че водата, образуваща се при разлеждането да не протече в хладилното отделение. Препоръчваме ви да започнете размразяването поне 24 часа преди употреба на замразената храна.
4. Препоръчително е да намалите отварянето на вратата до минимум.
5. Не дръжте вратата на уреда отворена по-дълго от необходимото и проверявайте дали вратата е добре затворена след всяко отваряне.

Информация за шумовете и вибрациите, които може да се получат по време на работа на уреда

1. Оперативният шум може да се увеличи по време на работа.
 - За да поддържа температурата на зададената стойност, компресорът на уреда се включва периодически. Шумът, издаван от компресора, се засилва при стартирането му, а при спирането му се чува прищракване.
 - Характеристиките и работата на уреда може да се променят в зависимост от промените в температурата на околната среда. Те трябва да се считат за нормални.
2. Шум от вливащи или впръсквани течности
 - Този шум се получава при вливането на охладителя в циркуляционната мрежа на уреда и е в съответствие с оперативните принципи на уреда.
3. Други вибрации и шумове.
 - Нивото на шум и вибрации може да бъде предизвикано от типа и вида на повърхността, върху която е поставен уреда. Проверете дали по повърхността няма неравности и дали ще издържи теглото на уреда (гъвкав ли е).
 - Друг източник на шум и вибрации са предметите, поставени върху уреда. Тези уреди трябва да се свалят от уреда.
 - Бутилките и съдовете в хладилника се докосват един друг. В такива случаи преместете бутилките и съдовете, така че между тях да остане малко разстояние.

Разрешение на проблеми

Ако уреда не работи, когато е включен, проверете:

- Правилно ли е поставен щепсела в контакта и включено ли е захранването. За да проверите изправен ли е контакта, включете към него друг ел.уред.
- Проверете бушоните или за повреди в захранването.
- Правилно ли е зададен контрола на температурата.
- Ако сте сменяли щепсела, уверете се, че е свързан правилно.

Ако уреда все пак не работи, се свържете с дилъра, от който сте купили уреда.



Символът  върху продукта или опаковката означава, че продуктът не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това трябва да се предаде в цъответния център за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт по правилен начин, вие спомагате за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които биха били причинени от неправилното изхвърляне на този продукт. За повече информация относно рециклирането на този продукт, моля обърнете се към местните власти, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, където сте закупили продукта.

Čestitamo na Vašem izboru uređaja **BEKO** kvalitete, koji je dizajniran da vam pruži puno godina uporabe.

Prvo sigurnost!

Ne spajajte Vaš uređaj u struju dok ne skinete cijelo pakiranje i zaštitu za prienos.

- ♦ Ostavite da da stoji najmanje 4 sata prije nego ga uključite, da biste dopustili da se ulje kompresora slegne, ako je prevožen horizontalno.

- ♦ Ako odlažete stari aparat s bravom ili kvakom na vratima, pazite da je ostavljena u sigurnom položaju da biste spriječili da djeca ostanu zatvorena unutra.

Ovaj se aparat smije koristiti samo u predviđenu svrhu.

- ♦ Ne odlažite uređaj u vatru. Vaš uređaj sadržava tvari bez klorofluorouglijika u izolaciji, koje su zapaljive. Preporučamo Vam da za informacije o odlaganju i dostupnim objektima kontaktirate Vaše lokalne vlasti.

- ♦ Ne preporučamo uporabu ovog aparata u negrijanoj, hladnoj sobi. (npr. garaži, ostavi, dodatku, kolibi, izvan kuće, itd.)

Da biste od vašeg aparata dobili najbolje moguće performanse i rad bez greške, jako je važno da pažljivo pročitate ove upute. Ako se ne budete držali ovih uputa, to može poništiti Vaše pravo na besplatan servis tijekom razdoblja trajanja jamstva.

Molimo čuvajte ove upute na sigurnom mjestu da bi bile lako dostupne.

***i* PODACI**



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

(*)

A

A

Podaci o modelu pohranjeni u bazi podataka o proizvodu mogu se dobiti unosom sledeće mrežne stranice i pretragom po identifikacionom broju vašeg modela (*) koji se nalazi na oznaci potrošnje električne energije.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Uređaj ne smiju koristiti osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ih je uporabi proizvođača poučila osoba odgovorna za njihovu sigurnost.

Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.

Električni zahtjevi

Prije uključivanja utikača u utičnicu, pazite da su napon i frekvencija navedeni na aparatu jednaki onima u vašoj električnoj mreži. Preporučamo da se ovaj uređaj spaja u struju pomoću prikladne uzemljene utičnice sa sklopkom na dostupnom položaju.

Upozorenje! Aparat mora biti uzemljen.

Popravke na električnoj opremi smije izvoditi samo kvalificirani tehničar. Pogrešne popravke koje izvede nekvalificirana osoba za sobom nose rizik od opasnih posljedica po korisnika aparata.

PAŽNJA!

Ovaj aparat radi s R600a, koji je plin bezopasan za okoliš, ali je zapaljiv. Za vrijeme transporta i popravke proizvoda, mora se paziti da se ne ošteti sustav za hlađenje. Ako je sustav za hlađenje oštećen i plin curi iz sustava, držite uređaj podalje od izvora otvorenog plamena i neko vrijeme zračite sobu.

UPOZORENJE – ne koristite mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje procesa topljenja od onih koje preporuča proizvođač.

UPOZORENJE – nemojte oštećivati sklop odjeljka za zamrzavanje.

UPOZORENJE – Ne koristite električne aparate unutar odjeljaka za spremanje hrane u aparatu, osim ako nisu vrste kakvu preporuča proizvođač.

UPOZORENJE – Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili jednako kvalificirana osoba da bi se izbjegla opasnost.

Upute za prijevoz

1. Aparat se treba prevoziti samo u uspravnom položaju. Pakiranje mora tijekom transporta ostati neoštećeno onako kako je dostavljeno.
2. Ako je za vrijeme transporta uređaj bio postavljen horizontalno, ne smije raditi najmanje 4 sata, da bi se sustav smirio.
3. Nepridržavanje gore navedenih uputa može rezultirati oštećenjem aparata za koje proizvođač neće biti odgovoran.

4. Uređaj mora biti zaštićen od kiše, vlage i drugih vremenskih utjecaja.

Važno!

Morate paziti kad čistite/nosite uređaj da ne dodirnete dno metalnih žica kondenzatora na stražnjem dijelu uređaja, jer to može dovesti do povrede prstiju i ruku.

- ♦ Ne pokušavajte sjediti ili stajati na uređaju jer nije dizajniran za takvu uporabu. Mogli biste se ozlijediti ili oštetiti aparat.
- ♦ Pazite da strujni kabel ne zapne pod aparat za vrijeme i nakon pomicanja, jer to može oštetiti kabel.
- ♦ Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem ili da se igraju s kontrolnim gumbima.

Upute za ugradnju

1. Ne držite aparat u sobi gdje temperatura može pasti ispod 10°C (50 F) noću i/ili posebno zimi, jer je napravljen za rad na temperaturama okoline između +10 i +38°C (50 i 100 F). Pri nižim temperaturama aparat neće raditi, što će smanjiti vijek trajanja hrane.
2. Ne stavljajte uređaj blizu štednjaka ili radijatora ili pod direktnu sunčevu svjetlost, jer će to prouzročiti posebni napor u radu aparata. Ukoliko se ugradi blizu izvora topline ili škrinje, držite sljedeći najmanji razmak sa strane:
 Od štednjaka 30 mm
 Od radijatora 300 mm
 Od škrinja 25 mm
3. Pazite da oko aparata ima dovoljno prostora da bi se omogućila slobodna cirkulacija zraka (**Slika 2**). Stavite stražnji poklopac za prozračivanje na Vašem hladnjaku da biste odredili razmak između hladnjaka i zida (**Slika 3**).
4. Aparat treba postaviti na glatku površinu. Dvije prednje nožice se mogu prilagoditi po potrebi. Da biste bili sigurni da Vaš uređaj stoji uspravno, prilagodite dvije prednje nožice okretanjem u smjeru kretanja kazaljke na satu ili suprotnom smjeru, dok ne uspostavite čvrsti kontakt s tlom. Točno postavljanje nožica smanjuje pretjeranu vibraciju i buku (**Slika 4**).
5. Pogledajte dio „Čišćenje i briga“ da biste pripremili uređaj za uporabu.

Upoznavanje Vašeg uređaja (Slika 1)

- 1 - Kućište termostata i lampice
- 2 - Prilagodljive police unutrašnjosti
- 3 - Držač za boce za vino
- 4 - Sakupljač vode
- 5 - Poklopac odjeljka za povrće
- 6 - Odjeljci za povrće
- 7 - Odjeljak za brzo zamrzavanje
- 8 - Odjeljci za držanje smrznute hrane
- 9 - Podesiva nožica
- 10 - Polica za tegle
- 11 - Polica za boce

Predloženo slaganje hrane u uređaju

Smjernice za dobivanje optimalnog mjesta za spremanje i higijene:

1. Odjeljak hladnjaka služi za kratkotrajnu pohranu svježije hrane i pića.

2. Odjeljak za zamrzavanje je označen sa  i podesan je za zamrzavanje prethodno smrznute hrane.

Svo vrijeme se treba pridržavati preporuke za  pohranu na pakiranju hrane.

3. Mliječni proizvodi se trebaju stavljati u poseban odjeljak u vratima.

4. Kuhana jela se trebaju skladištiti u posudama koje ne prošuštaju zrak.

5. Svježe umotani proizvodi se trebaju čuvati na polici. Svježe voće i povrće se treba očistiti i staviti u odjeljak za povrće.

6. Boce se mogu čuvati u dijelu u vratima.

7. Da biste pohranili meso, zamotajte ga u plastične vrećice i stavite na najnižu policu. Nemojte dopustiti da dođe u kontakt s kuhanom hranom, da biste izbjegli kontaminaciju. Zbog sigurnosti, svježe meso čuvajte samo dva ili tri dana.

8. Za maksimalnu učinkovitost, pomične police se ne smiju omatati papirom ili drugim materijalima da bi se dopustio slobodan protok zraka.

9. Ne držite biljno ulje na policama vrata. Držite hranu zapakiranu, zamotanu ili pokrivenu. Prije nego ih stavite u hladnjak, pustite vruću hranu i pića da se ohlade. Ostaci hrane iz konzerve se ne smiju spremati u konzervi.

10. Gazirana pića se ne smiju zamrzavati i proizvodi kao što su vodenasti sladoledi se ne smiju konzumirati prehladni.

11. Neko voće i povrće se oštećuje ako se čuva pri temperaturi nižoj od 0°. Zato omotajte ananas, dinje, krastavce, rajčicu i slične plodove u plastične vrećice.

12. Jaki alkohol se mora spremati u uspravnom položaju u dobro zatvorenim spremnicima. Nikad nemojte stavljati proitvode koji sadrže zapaljivi plin (npr. spremnike sa šlagom, sprejeve, itd.) ili eksplozivne tvari. Oni mogu prouzročiti eksploziju.

13. Kako izvaditi košara iz zamrzivača molimo postupite kao u **Slika 9**.

Kontrola i prilagođavanje temperature

Temperaturama rada se upravlja gumbom termostata i može se postaviti na bilo koji položaj između 1 i 6 (najhladniji položaj). Prosječna temperatura unutar hladnjaka treba biti oko +5°C (+41 F).

Zato prilagodite termostat da biste dobili željenu temperaturu. Deki dijelovi hladnjaka ili zamrzivača mogu biti hladniji ili topliji (kao odjeljak za salatu i povrće i vrh kutije), što je sasvim normalno. Preporučamo da povremeno provjeravate temperaturu termometrom da biste bili sigurni da je hladnjak na toj temperaturi. Često otvaranje vrata dovodi do podizanja temperature, tako da se savjetuje zatvaranje vrata čim prije nakon uporabe.

Prije rada

Zadnja provjera

Prije nego počnete koristiti uređaj, provjerite da:

1. Da su nožice postavljene za savršenu ravnotežu.
2. Da je unutrašnjost suha i da zrak može slobodno cirkulirati.
3. Da je unutrašnjost čista kako se preporuča u „Čišćenju i brizi“.
4. Da je utikač utaknut u utičnicu i da je struja uključena. kad su vrata otvorene, uključit će se unutrašnje svjetlo.

I imajte na umu da:

5. Čut ćete buku kad kompresor počne raditi. Tekućina i plinovi koji su zatvoreni u sustavu hladnjaka također mogu napraviti nešto buke, bez obita na to da li kompresor radi ili ne. To je u potpunosti normalno.
6. Malo talasanje na vrhu kutije je potpuno normalno zbog korištenog procesa proizvodnje, to nije greška.
7. Preporučamo postavljanje gumba termostata na pola i da provjeravate temperaturu da biste bili sigurni da aparat održava željenu temperaturu (Vidite dio Kontrola i postavljanje temperature)
8. Ne puniti aparat odmah čim je uključen. Čekajte dok se ne dosegna željena temperatura. Preporučamo provjeravanje temperature točnim termometrom (vidite Kontrola i prilagođavanje temperature).

Pohrana smrznute hrane

Vaš odjeljak za zamrzavanje je podesan za dugotrajnu pohranu komercijalno zamrznute hrane koja se može zamrzavati i za pohranu svježe hrane.

Ukoliko dođe do nestanka struje, ne otvarajte vrata. To neće utjecati na zamrznutu hranu ukoliko nestanak struje traje manje od 18 sati. Ako je prekid dulji, hrana se treba provjeriti i ili pojesti odmah ili skuhati i zatim ponovno zamrznuti.

Pohrana svježe hrane

Molimo Pazite na sljedeće upute da biste dobili najbolje rezultate.

Nemojte zamrzavati prevelike količine u isto vrijeme. Kvaliteta hrane se najbolje čuva ako se zamrzava što je brže moguće.

Nemojte prelaziti kapacitet zamrzavanja Vašeg aparata u 24 h.

Stavljanje tople hrane u odjeljak za zamrzavanje uzrokuje stalni rad stroja dok se hrana u potpunosti ne zamrzne. Ovo može privremeno dovesti do pretjeranog hlađenja odjeljka za zamrzavanje.

Kad zamrzavate svježu hranu, držite gumb termostata na srednjem položaju. Male količine hrane do ½ kg se mogu zamrznuti bez prilagođavanja gumba za kontrolu temperature.

Posebno pazite da ne miješate već zamrznutu i svježu hranu.

Pravljenje kockica leda

Ispunite posudu za led 3/4 s vodom i stavite je u hladnjak. Olabavite smrznute pladnjeve drškom žlice ili sličnim predmetom, nikada ne koristite oštre predmete kao što su noževi ili vilice.

Odmrzavanje

A) Odjeljak za zamrzavanje

Odjeljak za zamrzavanje automatski odmrzava. Voda od odmrzavanja ide kroz cijev za odvod preko spremnika za sakupljanje na stražnjem dijelu uređaja **(Slika 6)**.

Za vrijeme odmrzavanja, kapi vode se mogu stvarati na stražnjem dijelu hladnjaka gdje se nalazi sakriven uređaj za isparavanje. Neke kapi mogu ostati na kućištu i zamrznuti se kad je odmrzavanje gotovo. Ne koristite oštre predmete kao što su noževi ili vilice da biste uklonili kapi koje su se ponovno zamrznule. Ako se, bilo kada, voda od odmrzavanja ne odlijeva iz kanala za sakupljanje, provjerite da dijelovi hrane nisu začepili cijev za odvodnju. Cijev za odvodnju se može očistiti s alatom za čišćenje cijevi ili sličnim predmetom. Provjerite da je cijev stavljena za stalno s krajem u posudi za sakupljanje na kompresoru da bi se spriječilo prelijevanje vode na električne instalacije ili na pod **(Slika 7)**

B) Odjeljak za hlađenje

Odmrzavanje je vrlo jednostavno i bez stvaranja nereda, zahvaljujući posebnoj posudi za skupljanje odmrznutog. Odmrzavajte dva puta godišnje kad se skupi sloj leda od otprilike 7 mm. Da biste započeli s postupkom odleđivanja, isključite uređaj iz utičnice i povucite utikač van. Svu hranu treba zamotati u nekoliko slojeva novinskog papira i staviti na hladno mjesto (npr. hladnjak ili ostavu). Spremnike s toplom vodom možete pažljivo staviti u škrinju da biste ubrzali odmrzavanje.

Ne koristite oštre predmete kao što su noževi ili vilice da biste uklonili led.

Nikada ne koristite fen, električne grijalice ili slične električne aparate za odmrzavanje. Spužvom uklonite odmrznutu vodu sakupljenu na dnu odjeljak za zamrzavanje. Nakon otapanja, potpuno osušite unutrašnjost **(Slike 8)**. Umetnite utikač u utičnicu i uključite dovod energije.

Zamjena unutarnje žarulje

Da biste zamijenili lampicu koja se koristi za osvijetljavanje, molimo nazovite svoj ovlašteni servis.

Lampa koja se koristi u ovom uređaju nije podesna za uporabu za osvijetljenje doma. Predviđena namjena ove lampe je da pomogne korisniku da stavi hranu u hladnjak/škrinju na siguran i ugodan način. Svjetiljke ovog uređaja moraju podnijeti ekstremne uvjete poput temperatura nižih od -20°C.

Čišćenje i briga

1. Preporučamo da isključite aparat iz utičnice i izvučete utikač prije čišćenja.
2. Nikada za čišćenje nemojte koristiti oštre predmete ili abrazivne tvari, sapun, tekućinu za čišćenje kućanstva, deterdžent ili vosak za poliranje.
3. Koristite mlaku vodu da biste očistili kutiju aparata i osušite je krpom.
4. Koristite ocijeđenu vlažnu krpu potopljenu u otopini jedne žličice sode bikarbone na pola litre vode da biste očistili unutrašnjost i osušite je krpom.
5. Pazite da voda ne uđe u kutiju za kontroliranje temperature.
6. Ako se aparat neće koristiti dulje vrijeme, isključite ga, izvadite svu hranu, očistite ga i ostavite vrata otvorena.
7. Preporučamo Vam da ispolirate metalne dijelove proizvoda (npr. vanjski dio vrata, dijelove kutije) silikonskim voskom (za poliranje automobila) da biste zaštitili visokokvalitetni premaz.
8. Svu prašinu koja se skupi na kondenzatoru koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja uklonite usisavačem.
9. Provjeravajte brtve na vratima redovito da biste bili sigurni da su čisti i da na njima nema dijelova hrane.

10. Nikada nemojte:

- ♦ Čistiti aparat s nepodesnim materijalom, npr. proizvodima na osnovi petroleja.
- ♦ Ni na koji način izlagati visokim temperaturama.
- ♦ Čistiti, trljati, itd. abrazivnim sredstvima.

11. Uklanjanje poklopca odjeljka za mliječne proizvode i police vrata:

Da biste skinuli poklopac odjeljka za mliječne proizvode, prvo podignite poklopac gore oko 2.5 cm i povucite ga sa strane gdje postoji otvor na poklopcu.

- ♦ Da biste skinuli policu vrata, izvadite sav sadržaj i tada jednostavno gurnite policu vrata gore iz osnove.

12. Pazite da je poseban plastični spremnik na stražnjem dijelu uređaja koji skuplja odmrznutu vodu uvijek čist. Ako želite ukloniti policu da biste je očistili, slijedite sljedeće upute:

Isključite uređaj iz struje i izvucite utikač iz utičnice.

Nježno otpustite gumb na kompresoru pomoću kliješta tako da se polica može ukloniti

Podignite je.

Očistite je i potpuno osušite

Montirajte je natrag pomoću obrnutog slijeda operacija

13. Da biste izvadili ladicu, izvucite je što više možete, nakrivite je prema gore i onda izvucite do kraja.

Prebacivanje vrata

Nastavite po rednim brojevima (**Slika 10**).

Što se smije a što se ne smije

Smije se - redovito čistiti i odmrzavati Vaš uređaj (vidite „Odmrzavanje”)

Smije se - Držati svježe meso i perad ispod kuhane hrane i mliječnih proizvoda.

Smije se - Skinuti sve beskorisne listove na povrću i ukloniti svu zemlju.

Smije se - Ostaviti zelenu salatom kupus, peršin i cvjetaču na stabljici.

Smije se - Umotati sir prvo u papir otporan na masnoću i zatim u plastičnu vrećicu, istisnuvši zrak što je više moguće. Za najbolje rezultate, izvadite hranu iz odjeljka za zamrzavanje bar sat vremena prije jela.

Smije se - Omotati svježe meso i piletinu labavo u plastičnu i aluminijsku foliju. To sprječava sušenje.

Smije se - Zamotati ribu i iznutrice u plastične vrećice.

Smije se - Zamotati hranu s jakim mirisom ili onu koja se može osušiti u plastične vrećice ili aluminijsku foliju i staviti u spremnik koji ne propušta zrak.

Smije se - Dobro omotati kruh da ostane svjež.

Smije se - Hladiti bijela vina, crno i svijetlo pivo i mineralna voda prije serviranja.

Smije se - provjeravati sadržaj škrinje svako malo

Smije se - Držati hrana što je moguće kraće vrijeme i držati se datuma vezanim uz vijek trajanja.

Smije se - Pohraniti komercijalno zamrznutu hranu u skladu s uputama danim na pakiranju.

Smije se - Uvijek birati kvalitetnu hranu i paziti da je čista prije nego je zamrznete.

Smije se - Pripremati svježna hrana za zamrzavanje u malim porcijama da bi se osiguralo brzo zamrzavanje.

Smije se - Zamotati hranu u aluminijsku foliju ili kvalitetne plastične vrećice za škrinju i paziti da nema zraka u njima.

Smije se - Zamotati zamrznuta hrana odmah nakon kupnje i staviti u hladnjak čim prije.

Smije se - Uvijek odmrzavati hranu u odjeljku za hlađenje.

- Ne smije se** Pohraniti banane u odjeljak škrinje.
- Ne smije se** Pohraniti dinju ili lubenicu u škrinju. Moće se hladiti kratlo vrijeme dok god je omotana da biste spriječili prenošenje mirisa na drugu hranu.
- Ne smije se** Prekrivati police bilo kakvim zaštitnim materijalima koji sprječavaju cirkulaciju zraka.
- Ne smije se** Skladištiti otrovne ili bilo kakve opasne supstance u Vašem aparatu. Dizajniran je samo za pohranu hrane.
- Ne smije se** Konzumirati hrana koja je bila zamrznuta dulje vrijeme.
- Ne smije se** Stavljati kuhana i svježa hrana skupa u isti spremnik. Oni se moraju pakirati i spremati osvojeno.
- Ne smije se** Dopustiti da hrana ili sokovi hrane kapaju na hranu.
- Ne smije se** Ostavljati vrata otvorena dulje vrijeme, jer će rad aparata biti skuplji i stvorit će se previše leda.
- Ne smije se** Koristiti oštre predmete poput noževa ili vilica da bi se uklonio led.
- Ne smije se** Stavljati topla hrana u uređaj. Pustite je prvo da se ohladi.
- Ne smije se** Stavljati boce punjene tekućinom ili limenke s gaziranim pićem u škrinju, jer može eksplodirati.
- Ne smije se** Prijeći maksimalni količinu kad zamrzavate hranu.
- Ne smije se** Davati djeci sladoled i vodenaste sladolede direktno iz škrinje. Niske temperature mogu povrijediti usne.
- Ne smije se** Zamrzavati gazirane sokove.
- Ne smije se** Pokušavati zamrznuti hranu koja je otopljen; ona se treba pojesti unutar 24 sata ili se skuhati i ponovno zamrznuti.
- Ne smije se** Vaditi stvari iz škrinje mokrim rukama.

Potrošnja energije

Maksimalni volumen pohrane zamrznute hrane se postiže bez uporabe srednje i gornje ladice dane u pretincu škrinje. Potrošnja energije vašeg uređaja je navedena kad je odjeljak škrinje napunjen do kraja bez uporabe srednje i gornje ladice.

Praktični savjeti vezan za smanjenje potrošnje električne energije

1. Pazite da se uređaj nalazi na dobro prozračenom mjestu, podalje od svih izvora topline (štednjak, radijator, itd.). Istodobno, lokacija uređaja se mora odrediti na takav način da sprječava direktni ulaz sunčevih zraka.
2. Pazite da hranu kupljenu u ohlađenom/smrznutom stanju stavite u uređaj što prije, posebno tijekom ljeta. Za prenošenje hrane doma se preporučuje uporaba termoizolacijskih vreća.
3. Preporučujemo da pakete koje izvadite iz škrinje odmrzavate u odjeljku hladnjaka. Zbog toga se paket koji će biti odmrznut stavlja u posudu tako da voda koja nastane otapanjem ne curi u odjeljak hladnjaka. Preporučujemo da počnete s topljenjem najmanje 24 sata prije uporabe smrznute hrane.
4. Preporučujemo smanjivanje broja otvaranja vrata na minimum.
5. Ne držite vrata uređaja otvorenim više nego što je nužno i pazite da su nakon svakog otvaranja vrata dobro zatvorena.

Informacije vezane za buku i vibracije do kojih može doći tijekom rada uređaja

1. Buka pri radu se povećava tijekom rada.
 - Da bi održao temperaturu na vrijednosti koju ste postavili, kompresor uređaja se povremeno uključuje. Bruka koju stvara kompresor postaje jača kad se pokrene i kod zaustavljanja se može čuti klik.
 - Značajke učinka i rada na ovom uređaju se mogu promijeniti prema promjenama temperature okoline. To se mora smatrati normalnim.
2. Buka kao da tekućina teče ili da se čuje sprej.
 - Te buke uzrokuje tok rashladnog sredstva u sklopu uređaja i u skladu je s principima rada uređaja.
3. Druge vibracije i buka.
 - Razina buke i vibracija može biti uzrokovana vrstom i obilježjima poda na kojima se nalazi uređaj. Pazite da pod nema značajne nepravilnosti i da može podnijeti težinu uređaja (fleksibilno).
 - Drugi izvor buke i vibracija predstavljaju predmeti koji su stavljeni na uređaj. Ti se predmeti moraju skinuti s uređaja
 - Boce i posude koje su stavljene u hladnjak dodiruju jedno drugo. U takvim slučajevima pomaknite boce i posude tako da je između njih mali razmak.

Rješavanje problema

Ako aparat ne radi kad se uključi, provjerite;

- ♦ Da je utikač dobro utaknut u utičnicu i da je dovod energije uključen. (Da biste provjerili dovod energije u utičnicu, ukljucite drugi uređaj).
- ♦ Da li je iskočio osigurač / je li isključena glavna sklopka dovoda energije.
- ♦ Da li je gumb za kontrolu temperature dobro postavljen.
- ♦ Da je novi utikač dobro umrežen, ako ste mijenjali ugrađeni utikač.

Ako aparat još uvijek ne radi nakon gore navedenih promjena, kontaktirajte prodavača od kojih ste kupili uređaj.

Pazite da ste napravili sve gore navedene provjere, jer će Vam biti naplaćena naknada ako se ne nađe greška.



Znak  na proizvodu ili pakiranju označava da se proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga, treba se predati u odgovarajućem centru za reciklažu električne i elektronske opreme. Osiguranjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica na okolinu i zdravlje ljudi, koji bi inače bili uzrokovani neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo javite se u ured lokalne samouprave, Vašu tvrtku za zbrinjavanje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Čestitamo vam, ker ste izbrali kakovostno napravo BEKO, ki je izdelana za večletno uporabo.

Najprej varnost!

Naprave ne priključite na električno napajanje, dokler niste odstranili vso embalažo in zaščito za prevoz.

- Pred vklopom naj naprava pokončno stoji vsaj 4 ure, če je bila prevažana vodoravno, da se olje kompresorja umiri.
- Če ima vaša stara naprava na vratih pritrjeno ključavnico, jo pustite v varnem stanju, da se otroci ne zaklenejo noter.
- Napravo lahko uporabljate samo za določene namene.
- Naprave po koncu uporabe ne vrzite v ogenj. V izolaciji vaše naprave so snovi brez CFC-ja, ki so vnetljive. Priporočamo vam, da se o odlaganju in razpoložljivih odlagališčih posvetujete z lokalnimi oblastmi.
- Ne priporočamo, da to napravo uporabljate v neogrevanem in mrzlem prostoru (npr. garaža, rastlinjak, prizidek, lopa, zunanost hiše itd.).

Da bi ohranili vašo napravo v čim boljšem stanju in brez napak, si pozorno preberite ta navodila. Če ne boste upoštevali teh navodil, lahko izgubite pravico do brezplačnih uslug v času garancije.

Hranite navodila na varnem mestu, kjer jih lahko čim prej uporabite.

Originalne nadomestne dele zagotavljamo 10 let od dneva nakupa izdelka



INFORMACIJE



ENERG



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

(*)

A

A

Do informacij o modelu, ki so shranjene v zbirki podatkov o izdelkih, lahko pridete tako, da obiščete naslednje spletno mesto in poiščete identifikator modela (*), ki je naveden na energijski nalepki.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Uporaba te naprave ni namenjena osebam s slabšimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi zmožnostmi ter osebam, ki nimajo potrebnih izkušenj in znanja, razen če so prejele navodila za uporabo ali so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroci se ne smejo igrati z napravo.

Električne zahteve

Preden vključite napravo v vtičnico, se prepričajte, da napetost in frekvenca, ki sta navedeni na ploščici za navedbe znotraj naprave, ustrezata vaši oskrbi z električno energijo.

Priporočamo, da je naprava povezana na električno napajanje preko ustrezne vtičnice na dostopnem položaju.

Opozorilo! Naprava mora biti

ozemljena. Popravila električnih naprav lahko izvede samo usposobljen tehnični strokovnjak.

Nepravilna popravila, ki jih izvede neusposobljena oseba, so nevarna in lahko imajo posledice na uporabnika naprave.

POZOR!

Ta naprava deluje z R600a, ki je okolju prijazen a vnetljiv plin. Med prevozom in popravilom izdelka pazite, da ne poškodujete hladilnega sistema. Če se hladilni sistem poškoduje in pride do puščanja plina, ne približujte izdelka virom odprtega ognja in prezračite prostor.

OPOZORILO - Za pospeševanje postopka taljenja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih pripomočkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO - Ne poškodujte hladilnega ožičenja.

OPOZORILO - Ne uporabljajte električnih naprav v prostorih za shranjevanje hrane, razen, če so tipa, ki jih priporoča proizvajalec. **OPOZORILO** - Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.

Navodila za prevoz

1. Napravo prevažajte samo v navpičnem položaju. Med prevozom mora embalaža ostati nedotaknjena.
2. Če je bila naprava med prevozom dana v vodoravni položaj, ne sme delovati vsaj 4 ure, da se sistem ponovno nastavi.

3. Neupoštevanje zgoraj navedenih navodil lahko pripelje do okvare naprave, za kar proizvajalec ne bo odgovoren.

4. Napravo morate zaščititi pred dežjem, vlago in drugimi atmosferskimi vplivi.

Pomembno!

- Med čiščenjem/prevažanjem naprave je treba paziti, da se na zadnjem delu naprave ne dotikate spodnjega dela kovinskih žic kondenzatorja, saj si lahko poškodujete prste in roke.
- Ne poskušajte se usesti ali stopiti na vrh vaše naprave, saj ni oblikovana za takšno rabo. Lahko poškodujete sebe ali napravo.
- Prepričajte se, da napajalni kabel ni ujet pod napravo med in po premikanju, saj lahko to poškoduje kabel.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo ali kontrolnim aparatom.

Navodila za namestitev

2. Naprave ne postavljajte v prostor, kjer lahko temperatura ponoči in/ali pozimi pade pod 10 stopinj C, saj je oblikovana za delovanje v prostoru s temperaturo zraka med

+10 in +38 stopinj C. Pri nižjih temperaturah naprava ne bo delovala in zmanjšala se bo življenjska doba shranjevanja hrane.

3. Naprave ne postavljajte v bližino kuhalnikov, radiatorjev ali neposredno na sončno svetlobo, saj to pomeni dodatno obremenitev na funkcije naprave. Če napravo namestite zraven vira toplote ali zamrzovalnika, upoštevajte naslednje najmanjše razdalje:

Od kuhalnika

30mm

Od radiatorja

300mm

Od zamrzovalnika

25 mm

4. Prepričajte se, da je okoli naprave dovolj prostora za prosto kroženje zraka (**Slika 2**). Na zadnjo stran hladilnika dajte pokrov za zračenje, da nastavite razdaljo med hladilnikom in steno (**Slika 3**).

4. Naprava mora biti postavljena na gladko površino. Sprednji dve nogi lahko poljubno nastavite. Da bo vaša naprava stala pokončno, nastavite sprednji nogi z obračanjem v smeri urinega kazalca ali obratno, dokler ne pride do trdnega stika s tlemi. S pravilno nastavitvijo nog se izognete prekomernim vibracijam in hrupu **(Slika 4)**.
5. Preberite razdelek »Čiščenje in skrb« ter pripravite vašo napravo za uporabo.

Spoznavajte vašo napravo **(Slika 1)**

1. Termostat in ohišje luči
2. Nastavljive police omarice
3. Podpora za steklenice
4. Zbiralnik vode
5. Pokrov predela za svežo hrano
6. Predal za svežo hrano
7. Predel za hitro zamrzovanje
8. Predeli za shranjevanje zamrznjene hrane
9. Nastavljiva noga
10. Polica za kozarce
11. Polica za steklenice

Predlagana ureditev hrane v napravi

Smernice za optimalno shranjevanje in higieno:

1. Predel hladilnika je za kratkotrajno shranjevanje sveže hrane in pijač.
2. Zamrzovalni predel je ocenjen z    in primeren za zamrzovanje in shranjevanje prej zamrznjene hrane.
- Priporočila za shranjevanje   , ki so navedena na embalaži hrane, je treba vedno upoštevati.
3. Mlečne izdelke hranite v posebnem predelu, ki se nahaja na vstavku na vratih.
4. Kuhane jedi hranite v neprepustnih posodah.
5. Sveže zavite izdelke lahko hranite na polici. Svežo sadje in zelenjavo je treba očistiti in shraniti v predal za svežo hrano.
6. Steklenice hranite v predelu vrat.

7. Surovo meso zavijte v polietilenske vrečke in ga položite na najnižjo polico. Naj ne pride v stik s svežo hrano, saj lahko pride do okužbe. Zaradi varnosti, hranite surovo meso le dva do tri dni.

8. Za čim večjo učinkovitost, police ne smejo biti prekrите s papirjem ali drugimi materiali, saj mora hladni zrak prosto krožiti.

9. Ne hranite rastlinskih olj na polici vrat. Naj bo hrana zapakirana, zavita ali pokrita. Hrana in pijača naj se ohladi preden ju shranite v hladilnik. Ostala hrana iz konzerv se ne sme hraniti v konzervah.

10. Pijače z mehurčki ne smete zamrzovati in izdelke, kot so ledeni sladoled z okusom, ne zaužite preveč mrzle.

11. Nekatero sadje in zelenjava se uničita pri temperaturi blizu 0°C. Zato, ananas, melone, kumarice, paradižnik in podobne izdelke, zavijte v polietilenske vrečke.

12. Visoko odstotni alkohol hranite pokončno v tesno zaprti posodi. Ne shranjujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljivo pogonsko sredstvo (npr. razpršilec za smetano, razpršilne posode itd.) ali eksplozivno sredstvo. Obstaja nevarnost eksplozije.

Nadzorovanje in nastavitev temperature

Delujočo temperaturo uravnavate s gumbom na termostatu (**Slika 5**) in ga lahko nastavite v položaj med 1 in 5 (najhladnejši položaj). Povprečna temperatura znotraj hladilnika naj bi bila okoli +5°C.

Zato nastavite termostat, da ohranja želeno temperaturo. Nekateri predeli hladilnika so hladnejši ali toplejši (kot na primer predal za svežo solato in zgornji del omarice), kaj je povsem običajno. Priporočam, da občasno preverite temperaturo s termometrom, da je temperatura omarice res prava. Zaradi pogostega odpiranja vrat se temperatura v notranjosti dviga, zato je priporočljivo po uporabi čim prej zapreti vrata.

Pred delovanjem

Zadnji pregled

Preden začnete uporabljati napravo, preverite da:

1. So noge v pravilnem položaju.
2. Je notranjost čista in zrak lahko na zadnjem delu prosto kroži.
3. Je notranjost čista, kot je priporočeno v poglavju »Čiščenje in skrb«.
4. Je vtičnik vstavljen v vtičnico in električna napeljava vklopljena. Ko se vrata odprejo, zasveti notranja luč.

Opomba:

5. Ko se vklopi kompresor, boste zaslišali hrup. Tekočine in plini, ki so ujeti v hladilnem sistemu, lahko oddajajo zvoke tudi, ko kompresor ne deluje. To je običajno.
6. Rahla valovitost, ki nastane pri procesu izdelovanja, na vrhu omarice, je običajna.
7. Priporočamo, da nastavite gumb na termostatu na sredino in spremljate, da naprava ohranja nastavljeno temperaturo (Glejte razdelek Nadzor in nastavitev temperature).

8. Ne napolnite naprave takoj, ko jo vklopite. Počakajte, da naprava doseže pravilno temperaturo za shranjevanje. Priporočamo, da preverite temperaturo z natančnim termometrom (Glejte: Nadzor in nastavitev temperature).

Shranjevanje zamrznjene hrane

Vaš zamrzovalnik je primeren za dolgotrajno shranjevanje zamrznjene hrane, ki je na voljo v trgovinah, in lahko se uporablja tudi za zamrzovanje in shranjevanje sveže hrane.

V primeru izpada elektrike, ne odpirajte vrat. Zamrznjena hrana ne bo prizadeta, če izpad traja manj kot 18 ur. Če je izpad daljši, je hrano treba pregledati in ali jo pojesti takoj ali pa jo skuhati in ponovno zamrzniti.

Zamrzovanje sveže hrane

Če želite ohraniti najboljše rezultate, upoštevajte naslednja navodila.

Ne zamrzujte velike količine naenkrat. Kakovost hrane se najbolje ohrani, če je ta globoko zamrznjena v čim krajšem času. Ne presegajte zmoglosti zamrzovanja vaše naprave v 24-ih urah.

Če v predel za zamrzovanje shranite toplo hrano, bo hladilna naprava delovala neprestano, dokler hrana ne bo popolnoma zamrznjena. To lahko začasno povzroči prekomerno hlajenje hladilnega predela.

Ko zamrzujete svežo hrano, naj bo gumb na termostatu v srednjem položaju. Majhne količine hrane, do ½ kg, lahko zamrznete brez nastavljanja gumba na termostatu. Pazite, da ne zamešate zamrznjenih in svežih živil.

Izdelava ledenih kock

Do 3/4 z vodo napolnite pladenj za ledene kocke in ga postavite v zamrzovalnik.

Zamrznjen pladenj razrahljajte z držalom od žlice ali podobnim pripomočkom in nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov, kot sta nož ali vilice.

Odtajanje

B) Predel hladilnika

Predel hladilnika se samodejno odtaja. Odtaljena voda odteče preko zbiralnika, ki se nahaja na zadnji strani naprave, v odtočno cev (**Slika 6**).

Med odtajanje se lahko naberejo kapljice vode na zadnji strani hladilnega predela, kje se nahaja izparilnik. Nekaj kapljic lahko ostane na vstavku in ponovno zamrzne, ko se odtajanje zaključi. Za odstranjevanje zamrznjenih kapljic ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so nož ali vilice.

Če odtaljena voda ne steče iz zbiralnega kanala, preverite, da niso deli hrane zamašili odtočno cev. Odtočno cev lahko izpraznite s čistilcem za cevi ali podobnim pripomočkom. Preverite, da je cev z enim koncem položena v zbiralni pladenj na kompresorju in tako preprečite, da bi voda stekla na električno napeljavo ali na tla (**Slika 7**).

C) Zamrzovalni predel

Zaradi posebne zbiralne kotanje, je odtajanje zelo enostavno in čisto.

Napravo odtajajte dvakrat na leto ali ko se naredi plast ledu debeline 7 mm. Preden začnete odtajati, izklopite napravo iz vtičnice in izvlecite vtič za napajanje.

Vso hrano zavijte v več plasti časopisnega papirja in shranite v hladni prostor (npr. hladilnik ali jedilna shramba).

Odtajanje lahko pospešite s posodami s toplo vodo, ki jih previdno postavite v zamrzovalnik.

Za odstranjevanje ledu ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so nož ali vilice.

Za odtajanje ne uporabljajte sušilnikov za lase, električnih grelcev ali drugi električnih naprav.

Obrišite odtajano vodo, ki se je nabrala na spodnjem delu zamrzovalnega predela. Po odtajanju, notranjost temeljito posušite (**Slika 8 in 9**). Vstavite vtič v vtičnico in vklopite električno napajanje.

Zamenjava notranje žarnice

Zamenjavo žarnice, ki se uporablja za osvetlitev hladilnika, naročite na pooblaščenem servisu.

Lučka, uporabljena v tej napravi, ni primerna za razsvetljavo prostorov v gospodinjstvu.

Namembnost te lučke je pomagati uporabniku, da lahko daje živila v hladilnik / zamrzovalnik na varen in udoben način.

Luči, uporabljene v tej napravi, morajo prenesti ekstremne fizične pogoje, kot so temperature pod -20°C.

Čiščenje in skrb

1. Pred čiščenjem izklopite napravo pri vtičnici in izvlecite vtič.

2. Za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov ali abrazivnih sredstev, mila, gospodinjskih čistil, čistilnih sredstev ali loščila.

3. Omarico naprave očistite z mlačno vodo in jo do suhega obrišite.

4. Za čiščenje notranjosti uporabite izžeto krpo, ki ste jo namočili v raztopino ene čajne žličke sode bikarbonata in enega pinta vode ter nato do suhega obrišite.

5. Prepričajte se, da voda ni stekla v škatlo za uravnavanje temperature.

6. Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo izključite, odstranite vso hrano, jo očistite in pustite vrata priprta.

7. Priporočamo, da s silikonskim voskom (loščilom za avtomobile) zloščite kovinske dele naprave (kot so zunanost vrat, stranski deli omarice) in tako ohranite visoko kakovost barve.

8. Enkrat na leto s sesalnikom odstranite prah, ki se je nabral na kondenzatorju na zadnji strani naprave.

9. Preverite, da so pečati na vratih čisti in ne vsebujejo delcev hrane.

1. Nikoli:

Ne čistite naprave z neprimernimi sredstvi, npr. naftni izdelki.

Naprave ne izpostavljajte visokim temperaturam.

Naprave ne čistite, drgnite itd. z abrazivnimi sredstvi.

2. Odstranjevanje pokrova za mlečne izdelke in vratnega pladnja:

Če želite odstraniti pokrov za mlečne izdelke, ga najprej za malenkost dvignite in ga povlecite v stran od odprtine na pokrovu. Če želite odstraniti vrtni pladenj, ga izpraznite in ga enostavno potisnite navzgor od podlage.

3. Prepričajte se, da je plastični zbiralnik za odtajano vodo, ki se nahaja na zadnji strani naprave, vedno čist. Če želite odstraniti pladenj in ga očistiti, sledite spodnjim navodilom:

- Izključite vtikalno dozo in izvlecite vtikač
- S kleščami nežno odvijte gumb na kompresorju tako, da ga lahko odstranite.

- Dvignite ga.

- Očistite ga in ga obrišite do suhega.

- V obratnem vrstnem redu ga ponovno sestavite.

4. Da bi očistili predal, ga do konca izvlecite, potegnite navzgor in ga nato v celoti izvlecite.

Premikanje vrat

Sledite zaporedju (Slika 10).

Kaj lahko in kaj ne smete

Lahko - Redno čistite in odtajate svojo napravo (Glejte »Odtajanje«)

Lahko - Hranite surovo meso in perutnino pod kuhano hrano in mlečnimi izdelki.

Lahko - Odstranite vse neuporabne liste iz zelenjave in odstranite zemljo.

Lahko - Pustite zeleno solato, zelje, peteršilj in cvetačo na steblo.

Lahko - Sir najprej zavijte v papir odporen proti maščobi in ga nato dajte v polietilensko vrečko, pri tem iztisnite zrak. Ven ga vzemite eno uro pred zaužitjem.

Lahko - Na rahlo zavijte surovo meso in perutnino v polietilensko ali aluminijasto folijo. To prepreči sušenje.

Lahko - Zavijete ribo in drobovje v polietilenske vrečke.

Lahko - Ovijte hrano z močnim vonjem ali v polietilenske vrečke, kjer pa se lahko izsuši, v aluminijasto folijo ali pa hranite v neprepustni posodi.

Lahko - Kruh dobro zavijte, da ostane svež.

Lahko - Preden postrežete, ohladite belo vino, pivo in mineralno vodo.

Lahko - Pogosto pregledate posode v zamrzovalniku.

Lahko - Hrano hranite čim krajši čas in upoštevajte datume »Najboljše pred« in »Uporabno do«.

Lahko - Trgovinsko zamrznjeno hrano shranjujte v skladu z navodili na embalaži.

Lahko - Vedno izberite svežo hrano visoke kakovosti in jo dobro očistite preden jo zamrznete.

Lahko - Svežo hrano za zamrzovanje razdelite na male porcije, da bo zamrzovanje čim hitrejše.

Lahko - Vso hrano zavijte v aluminijasto folijo ali polietilensko vrečko, ki je primerna za zamrzovanje, ter iztisnite ves zrak.

Lahko - Že prej zamrznjeno hrano zavijte takoj po nakupu in jo čim hitreje shranite v zamrzovalnik.

Lahko - Hrano zmeraj odtajajte v predelu hladilnika.

- Ne smete** - Ne hraniti banan v predelu hladilnika.
- Ne smete** - Ne hraniti melone v hladilniku. Shranite jo lahko le kratek čas in ob tem mora biti zavita, saj pušča močan vonj.
- Ne smete** - Ne pokrivajte polic z zaščitnim materialom, ki lahko ovira kroženje zraka.
- Ne smete** - V vaši napravi ne shranjujte strupenih ali nevarnih snovi. Oblikovana je samo za shranjevanje užitne hrane.
- Ne smete** - Ne jejte hrane, ki je bila v hladilniku predolgo časa.
- Ne smete** - Sveže in kuhane hrane ne shranjujte skupaj v isti posodi. Pakirana in shranjena mora biti posebej.
- Ne smete** - Ne pustiti, da odtajanja hrana ali njeni sokovi kapljajo na preostalo hrano.
- Ne smete** - Ne puščajte dalj časa odprtih vrat, saj to pomeni več stroškov za delovanje in povzroči prekomerno nastajanje ledu.
- Ne smete** - Za odstranjevanje ledenu nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so noži ali vilice.
- Ne smete** - Ne polagajte vroče hrane v napravo. Naj se najprej ohladi.
- Ne smete** - V zamrzovalniku ne hranite steklenic polnjenih s tekočino ali zapečatenih konzerv, ki vsebujejo tekočino z ogljikom, saj lahko eksplodirajo.
- Ne smete** - Ko zamrzujete svežo hrano, ne smete preseči največje količine zamrzovanja.
- Ne smete** - Ne dajajte otrokom sladoleda in ledu neposredno iz zamrzovalnika. Nizka temperatura lahko povzroči hladilne opekline na ustnicah.
- Ne smete** - Ne zamrzujte pijač z mehurčki.
- Ne smete** - Ne hranite zamrznjene hrane, ki je že bila odtajana; treba jo je pojesti v 24 urah ali skuhati in ponovno zamrzniti.
- Ne smete** - Ne odstranjujte predmetov iz zamrzovalnika z mokrimi rokami.

Poraba energije

V napravo lahko shranite največjo količino živil, če ne uporabljate srednjega in zgornjega predala v zamrzovalnem delu. Navedena poraba energije vaše naprave se nanaša na popolnoma napolnjen zamrzovalni del brez srednjega in zgornjega predala.

Praktični nasveti glede zmanjšanja porabe elektrike

1. Prepričajte se, da je naprava nameščena na dobro ozračenem mestu, stran od virov toplote (kuhalnik, radiator itd.). Prav tako mora naprava biti nameščena tako, da ni izpostavljalte neposredni sončni svetlobi.
2. Zamrznjeno hrano shranite v napravo kakor hitro mogoče, posebej poleti. Priporočamo, da hrano nesete domov v toplotno izolacijskih vrečkah .
3. Priporočamo, da pakete, ki jih vzamete iz zamrzovalnega dela, odtajate v hladilnem delu. Paket, ki ga želite odtajati, postavite v posodo, da voda, ki odteka med odtajanjem, ne teče v hladilni del. Priporočamo, da zamrznjeno živilo pričnete odtajati 24 ur pred njegovo uporabo.
4. Priporočamo, da vrat ne odpirate pogosto.
5. Vrat naprave ne puščajte odprtih dlje kot je potrebno in se prepričajte, da vrata vsakokrat dobro zaprete.

Informacije o hrupu in vibracijah, ki se lahko pojavijo med delovanjem naprave

1. Hrup delovanja se lahko poveča med samim delovanjem naprave.
 - Da bi temperature ostale takšne, kot ste jih nastavili, se mora kompresor naprave občasno vključiti. Hrup kompresorja postane močnejši ob vklopu, ob izklopu pa zaslišite kratek zvok.
 - Učinkovitost in delovanje naprave se lahko spremeni glede na spremembe temperature okolja. To je običajno.
2. Hrupi podobni pretakanju ali pršenju tekočine
 - Te hrupe povzroča pretok hladilnega sredstva v krogotoku naprave in so običajni ob delovanju naprave.

3. Ostale vibracije in hrupi.

- Raven in hrup vibracij lahko povzroči tip in lega tal, na katerih stoji naprava. Prepričajte se, da so tla ravna in lahko vzdržijo težo naprave (fleksibilno).
- Hrup in vibracije lahko povzročijo tudi predmeti na napravi. Te predmete odstranite z naprave.
- Steklenice in posode, ki so shranjene v hladilniku, se dotikajo. V tem primeru prestavite steklenice in posode, tako da bo med njimi nekaj prostora.

Iskanje in odpravljanje napak

Če naprava, ko jo vključite, ne deluje, preverite:

- Ali je vtič pravilno vstavljen v vtičnico in je naprava pod napetostjo. (Če želite preveriti napetost v vtičnici, vanjo vklopite drugo napravo).
- Ali je pregorela varovalka, se je sprožil prekinjač ali pa je glavno stikalo izključeno.
- Ali je temperatura pravilno nastavljena.
- Če ste zamenjali vtič, da je ta pravilno napeljan.

Če ste preverili vse zgoraj naštet razloge in naprava še vedno ne deluje, se obrnite na prodajalca od katerega ste kupili napravo.

Plačati morate tudi, če ni odkrita nobena napaka, zato se prepričajte, da ste pregledali vse zgoraj našete vzroke.



Če se na izdelku ali embalaži nahaja znak , to pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati tako kot z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Napravo morate oddati na primernem zbirališču za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Nepravilno odlaganje izdelka lahko pripelje do negativnih učinkov na okolje in zdravje ljudi, kar pa lahko preprečite s pravilnim odlaganjem vaše stare naprave. Za podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad, komunalno službo ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Congratulations on your choice of a **BEKO** Quality Appliance, designed to give you many years of service.

Safety first!

Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.

- Leave to stand for at least 4 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.
- If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.
- This appliance must only be used for its intended purpose.
- Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)

To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.

Please keep these instructions in a safe place for easy reference.

Original Spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.



INFORMATION



ENERG



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

(*)

A

A

The model information as stored in the product data base can be reached by entering following website and searching for your model identifier (*) found on energy label.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Electrical requirements

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply.

We recommend that this appliance is connected to the mains supply via a suitably switched and fused socket in a readily accessible position.

Warning! This appliance must be earthed.

Repairs to electrical equipment should only be performed by a qualified technician. Incorrect repairs carried out by an unqualified person are carry risks that may have critical consequences for the user of the appliance.

ATTENTION!

This appliance operates with R600a which is an environmental friendly but flammable gas. During the transportation and fixing of the product, care must be taken not to damage the cooling system. If the cooling system is damaged and there is a gas leakage from the system, keep the product away from open flame sources and ventilate the room for a while.

WARNING - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, others than those recommended by the manufacturer.

WARNING - Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Transportation instructions

1. The appliance should be transported only in an upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.

2. If during the transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 4 hours, to allow the system to settle.

3. Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be held liable.

4. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

Important!

- Care must be taken while cleaning/carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
- Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
- Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
- Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

Installation instructions

1. Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 degrees C (50 degrees F) at night and/or especially in winter, as it is designed to operate in ambient temperatures between +10 and +38 degrees C (50 and 100 degrees F). At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.

2. Do not place the appliance near cookers or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:

From Cookers 30 mm

From Radiators 300 mm

From Freezers 25 mm

3. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation (**Item 2**).

- Put the back airing lid to the back of your refrigerator to set the distance between the refrigerator and the wall (**Item 3**).

4. The appliance should be positioned on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or anti-clockwise, until firm contact is secured with the floor. Correct adjustment of feet prevents excessive vibration and noise **(Item 4)**.
5. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.

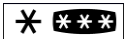
Getting to know your appliance **(Item 1)**

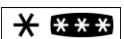
- 1 - Thermostat and lamp housing
- 2 - Adjustable Cabinet shelves
- 3 - Wine bottles support
- 4 - Water collector
- 5 - Crisper cover
- 6 - Crispers
- 7 - Compartment for quickly freezing
- 8 - Compartments for frozen foods keeping
- 9 - Adjustable foot
- 10- Shelf for jars
- 11 - Shelf for bottles

Suggested arrangement of food in the appliance

Guidelines for obtaining optimum storage and hygiene:

1. The fridge compartment is for the short-term storage of fresh food and drinks.

2. The freezer compartment is  rated and suitable for the freezing and storage of pre-frozen food.

The recommendation for  storage as stated on the food packaging should be observed at all times.

3. Dairy products should be stored in the special compartment provided in the door liner.

4. Cooked dishes should be stored in airtight containers.

5. Fresh wrapped produce can be kept on the shelf. Fresh fruit and vegetables should be cleaned and stored in the crispers.

6. Bottles can be kept in the door section.

7. To store raw meat, wrap in polythene bags and place on the lowest shelf. Do not allow to come into contact with cooked food, to avoid contamination. For safety, only store raw meat for two to three days.

8. For maximum efficiency, the removable shelves should not be covered with paper or other materials to allow free circulation of cool air.

9. Do not keep vegetable oil on door shelves. Keep the food packed, wrapped or covered. Allow hot food and beverages to cool before refrigerating. Leftover canned food should not be stored in the can.

10. Fizzy drinks should not be frozen and products such as flavoured water ices should not be consumed too cold.

11. Some fruit and vegetables suffer damage if kept at temperatures near 0°C. Therefore wrap pineapples, melons, cucumbers, tomatoes and similar produce in polythene bags.

12. High-proof alcohol must be stored upright in tightly closed containers. Never store products that contain an inflammable propellant gas (e.g. cream dispensers, spray cans, etc.) or explosive substances. These are an explosion hazard.

13. To take out the baskets from the freezer compartment please proceed as in **Item 9**.

Temperature control and adjustment

Operating temperatures are controlled by the thermostat knob (**Item 5**) and may be set at any position between 1 and 5 (the coldest position).

The average temperature inside the fridge should be around +5°C (+41°F).

Therefore adjust the thermostat to obtain the desired temperature. Some sections of the fridge may be cooler or warmer (such as salad crisper and top part of the cabinet) which is quite normal. We recommend that you check the temperature periodically with a thermometer to ensure that the cabinet is kept to this temperature. Frequent door openings cause internal temperatures to rise, so it is advisable to close the door as soon as possible after use.

Before operating

Final Check

Before you start using the appliance check that:

1. The feet have been adjusted for perfect levelling.
2. The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
3. The interior is clean as recommended under "Cleaning and care."
4. The plug has been inserted into the wall socket and the electricity is switched on. When the door is open the interior light will come on.

And note that:

5. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some (noise), whether the compressor is running or not. This is quite normal.
6. Slight undulation of the top of the cabinet is quite normal due to the manufacturing process used; it is not a defect.
7. We recommend setting the thermostat knob midway and monitor the temperature to ensure the appliance maintains desired storage temperatures (See section Temperature Control and Adjustment).

8. Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend checking the temperature with an accurate thermometer (see; Temperature Control and Adjustment).

Storing frozen food

Your freezer is suitable for the long-term storage of commercially frozen foods and also can be used to freeze and store fresh food. If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 18 hrs. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

Freezing fresh food

Please observe the following instructions to obtain the best results.

Do not freeze too large a quantity at any one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 h.

Placing warm food into the freezer compartment causes the refrigeration machine to operate continuously until the food is frozen solid. This can temporarily lead to excessive cooling of the refrigeration compartment.

When freezing fresh food, keep the thermostat knob at medium position. Small quantities of food up to 1/2 kg. (1 lb) can be frozen without adjusting the temperature control knob.

Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

Making ice cubes

Fill the ice - cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer. Loosen frozen trays with a spoon handle or a similar implement; never use sharp-edged objects such as knives or forks.

Defrosting

A) Fridge compartment

The fridge compartment defrosts automatically. The defrost water runs to the drain tube via a collection container at the back of the appliance **(Item 6)**.

During defrosting, water droplets may form at the back of the fridge compartment where a concealed evaporator is located. Some droplets may remain on the liner and refreeze when defrosting is completed. Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the droplets which have refrozen.

If, at any time, the defrost water does not drain from the collection channel, check that no food particles have blocked the drain tube. The drain tube can be cleared with a pipe-cleaner or similar implement.

Check that the tube is permanently placed with its end in the collecting tray on the compressor to prevent the water spilling on the electric installation or on the floor **(Item 7)**.

B) Freezer compartment

Defrosting is very straightforward and without mess, thanks to a special defrost collection basin.

Defrost twice a year or when a frost layer of around 7 (1/4") mm has formed. To start the defrosting procedure, switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug.

All food should be wrapped in several layers of newspaper and stored in a cool place (e.g. fridge or larder).

Containers of warm water may be placed carefully in the freezer to speed up the defrosting.

Do not use pointed or sharp-edged objects, such as knives or forks to remove the frost.

Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting. Sponge out the defrost water collected in the bottom of the freezer compartment. After defrosting, dry the interior thoroughly **(Item 8)**. Insert the plug into the wall socket and switch on the electricity supply.

Replacing the interior light bulb

To change the Bulb/LED used for illumination of your refrigerator, call your Authorised Service.

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way.

The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures below -20°C.

Cleaning and care

1. We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.

2. Never use any sharp instruments or abrasive substances, soap, household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.

3. Use luke warm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.

4. Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.

5. Make sure that no water enters the temperature control box.

6. If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.

7. We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.

8. Any dust that gathers on the condenser, which is located at the back of the appliance, should be removed once a year with a vacuum cleaner.

9. Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.

10. Never:

- Clean the appliance with unsuitable material; eg petroleum based products.

- Subject it to high temperatures in any way,

- Scour, rub etc., with abrasive material.

11. Removal of dairy cover and door tray :

- To remove the dairy cover, first lift the cover up by about an inch and pull it off from the side where there is an opening on the cover.

- To remove a door tray, remove all the contents and then simply push the door tray upwards from the base.

12. Make sure that the special plastic container at the back of the appliance which collects defrost water is clean at all times. If you want to remove the tray to clean it, follow the instructions below:

- Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug

- Gently uncrimp the stud on the compressor, using a pair of pliers, so that the tray can be removed

- Lift it up.

- Clean and wipe it dry

- Reassemble, reversing the sequence and operations

13. To remove a drawer, pull it as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

Repositioning the door

Proceed in numerical order (**Item 10**).

Do's and don'ts

Do- Clean and defrost your appliance regularly (See "Defrosting")

Do- Keep raw meat and poultry below cooked food and dairy products.

Do- Take off any unusable leaves on vegetables and wipe off any soil.

Do- Leave lettuce, cabbage, parsley and cauliflower on the stem.

Do- Wrap cheese firstly in greaseproof paper and then in a polythene bag, excluding as much air as possible. For best results, take out of the fridge compartment an hour before eating.

Do- Wrap raw meat and poultry loosely in polythene or aluminium foil. This prevents drying.

Do- Wrap fish and offal in polythene bags.

Do- Wrap food with a strong odour or which may dry out, in polythene bags, or aluminium foil or place in airtight container.

Do- Wrap bread well to keep it fresh.

Do- Chill white wines, beer, lager and mineral water before serving.

Do- Check contents of the freezer every so often.

Do- Keep food for as short a time as possible and adhere to "Best Before" and "Use by" etc. dates.

Do- Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packets.

Do- Always choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before you freeze it.

Do- Prepare fresh food for freezing in small portions to ensure rapid freezing.

Do- Wrap all food in aluminium foil or freezer quality polythene bags and make sure any air is excluded.

Do- Wrap frozen food immediately after purchasing and put it in to the freezer as soon as possible.

Do- Defrost food in the fridge compartment.

- Don't-** Store bananas in your fridge compartment.
- Don't-** Store melon in your fridge. It can be chilled for short periods as long as it is wrapped to prevent it flavouring other food.
- Don't-** Cover the shelves with any protective materials which may obstruct air circulation.
- Don't-** Store poisonous or any dangerous substances in your appliance. It has been designed for the storage of edible foodstuffs only.
- Don't-** Consume food which has been refrigerated for an excessive length of time.
- Don't-** Store cooked and fresh food together in the same container. They should be packaged and stored separately.
- Don't-** Let defrosting food or food juices drip onto food.
- Don't-** Leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.
- Don't-** Use sharp edged objects such as knives or forks to remove the ice.
- Don't-** Put hot food into the appliance. Let it cool down first.
- Don't-** Put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer, as they may burst.
- Don't-** Exceed the maximum freezing loads when freezing fresh food.
- Don't-** Give children ice-cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause 'freezer burns' on lips.
- Don't-** Freeze fizzy drinks.
- Don't-** Try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and refrozen.
- Don't-** Remove items from the freezer with wet hands.

Energy Consumption

Maximum frozen food storage volume is achieved without using the middle and upper drawer provided in the freezer compartment. Energy consumption of your appliance is declared while the freezer compartment is fully loaded without using the middle and upper drawer.

Practical advice concerning the reduction of the electricity consumption

1. Make sure that the appliance is located in well-ventilated areas, far from any source of heat (cooker, radiator etc.). At the same time, the location of the appliance must be done in such a way that it prevents it to be under the direct incidence of the sunbeams.
2. Make sure that the food purchased in refrigerated/frozen condition is placed into the appliance as soon as possible, especially during summertime. It is recommended to use thermal insulated bags to transport the food home.
3. We recommend the thawing of the packets taken out from the freezer compartment be done in the refrigerator compartment. For this purpose, the packet which is going to be thawed will be placed in a vessel so that the water resulting from the thawing does not leak in the refrigerator compartment. We recommend you to start the thawing at least 24 hours before the use of the frozen food.
4. We recommend reducing the number of door openings to the minimum.
5. Do not keep the door of the appliance open more than necessary and make sure that after each opening the door is well closed.

Information concerning the noise and the vibrations which might appear during the operation of the appliance

1. The operation noise can increase during the operation.
 - In order to keep the temperatures at the adjusted temperatures, the compressor of the appliance starts periodically. The noise produced by the compressor becomes stronger when it starts and a click can be heard when it stops.
 - The performance and operation features of the appliance can change according to the modifications of the temperature of the ambient environment. They must be considered as normal.
2. Noises like liquids flowing or as being sprayed
 - These noises are caused by the flow of the refrigerant in the circuit of the appliance and comply with the operation principle of the appliance.
3. Other vibrations and noises.
 - The level of noise and vibrations can be caused by the type and the aspect of the floor on which the appliance is placed. Make sure that the floor does not have significant level distortions or if it can yield to the weight of the appliance (it is flexible).
 - Another source of noise and vibrations is represented by the objects placed on the appliance. These objects must be removed from the appliance
 - The bottles and the vessels placed in the refrigerator touching each other. In such cases move the bottles and the vessels so that there is a small distance between them.

Troubleshooting

If the appliance does not operate when switched on, check;

- That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance)
- Whether the fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.
- That the temperature control has been set correctly.
- That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.

If the appliance is still not operating at all after above checks, contact the dealer from whom you purchased the unit.

Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.



The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

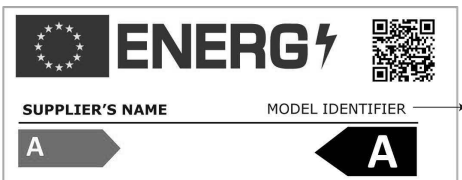
Bezbednost na prvom mestu

Ne uključujte uređaj u struju pre nego skinete ambalažu i transpornu zaštitu!

- Ako je uređaj transportovan u horizontalnom položaju, sačekati najmanje 4 sata pre uključivanja uređaja, kako bi se tečnost u kompresoru slegla.
- Ovaj uređaj može biti korišćen samo u njemu namenjenoj svrhe.
- Ne izlagati uređaj uticaju otvorenog plamena.
- Ne preporučuje se upotreba ovog uređaja u negrejanim, hladnim prostorijama. (npr. garaža, šupa itd.)

Kako bi Vaš uređaj radio u najboljem redu i bez ikakvih problema, važno je da pažljivo pročitate ova uputstva. Nepridržavanje ovih uputstava može dovesti i do mogućnosti gubitka prava na servisiranje u garantnom roku.

Originalni rezervni delovi će biti obezbeđeni za 10 godina od dana kupovine proizvoda.

 PODACI	
 SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER (*)	Podaci o modelu sačuvani u bazi podataka o proizvodu mogu se dobiti unosom sledeće internet stranice i pretragom po identifikacionom broju vašeg modela (*) koji se nalazi na oznaci potrošnje električne energije. https://eprel.ec.europa.eu/

U slučaju da ovaj uređaj koriste nestručne osobe, ili osobe sa umanjenim psiho-fizičkim sposobnostima, obavezno je da to bude u prisustvu ili po instrukcijama staratelja, odgovornih za njihovu bezbednost.

Deci ne treba biti dozvoljen pristup i igra sa uređajem.

Neophodne električne instalacije

Pre uključivanja uređaja proveriti da li napon u vašoj mreži odgovara naponu navedenom na uređaju.

Preporučuje se da uređaj bude priključen na utičnicu opremljenu prekidačem i osiguračem odgovarajuće jačine.

UPOZORENJE! Uređaj mora biti uzemljen. Eventualne popravke na uređaju mora vršiti stručno lice. Nestručne intervencije mogu dovesti do kritičnih posledica po uređaj.

PAŽNJA!

Uređaj radi na R600a ekološki gas, koji je zapaljiv. Tokom transporta voditi računa da se ne ošteti sistem hlađenja. Ukoliko dođe do oštećenja i do curenja gasa, držati uređaj dalje od izvora otvorenog plamena i ventilirati prostoriju u kojoj se uređaj nalazi.

UPOZORENJE! Ne koristiti mehaničku silu kako bi ubrzali proces odmrzavanja.

UPOZORENJE! Ne oštećivati sistem za hlađenje.

UPOZORENJE! Ne koristiti električne uređaje unutar odeljaka za hranu u uređaju, osim onih koje je odobrio proizvođač.

UPOZORENJE! Ako je električni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost.

Uputstvo za transport

1. Uređaj treba transportovati isključivo u uspravnom položaju. Proizvođačka ambalaža mora biti neoštećena tokom transporta
2. Ako je uređaj transportovan u horizontalnom položaju, sačekati najmanje 4 sata pre uključivanja uređaja, kako bi se tečnost u kompresoru slegla.
3. Neispunjavanje gore navedenih uputstava može dovesti do oštećenja uređaja, za koje proizvođač ne može biti odgovoran.
4. Uređaj mora biti zaštićen od kiše, vlage i drugih atmosferskih uticaja.

VAŽNO!

- Mora se voditi računa da prilikom čišćenja/prenosa uređaja ne dođe do povrede ruku preko metalnih žica na kondenzatoru.
- Ne sedeti ili stajati na uređaju jer za to nije predviđen. Može doći do povrede i oštećenja aparata.
- Voditi računa na se naponski kabl ne nađe ispod uređaja nakon prenosa, jer to može rezultirati u oštećenju kabla.
- Ne dozvoliti da se deca igraju sa uređajem ili da poremete kontrolnu dugmad.

Uputstvo za instaliranje

1. Ne držati uređaj u prostorijama gde temperature mogu pasti ispod 10°C naročito zimi, jer je uređaj dizajniran da radi u uslovima gde je temperatura između +10 i +38°C. Na nižim temperaturama uređaj neće raditi, rezultirajući u kraćem veku trajanja hrane u njemu.
2. Ne smeštati uređaj u neposrednoj blizini šporeta, radijatora ili direktnog sunčevog zračenja, jer to može dovesti do većeg napora u radu uređaja. Ako je uređaj pozicioniran u blizini izvora toplote ili zamrzivača, voditi računa o minimalnoj udaljenosti:

Od šporeta	30 mm
Od radijatora	300 mm
Od zamrzivača	25 mm
3. Voditi računa da postoji dovoljno prostora za cirkulaciju vazduha oko uređaja (**slika 2**). Postaviti odstožnik na zadnji deo frižidera kako bi odredili razdaljinu od zida (**slika 3**).
4. Uređaj treba postaviti na ravnu površinu. Dve prednje nožice se mogu podešavati po potrebi. Kako bi obezbedili da Vaš uređaj ispravno stoji, okretanjem podešavati prednje nožice. Ispravno podešavanje nožica obezbeđuje da ne dođe do pojave preteranih vibracija i buke (**slika 4**).
5. Pogledati deo "Čišćenje i održavanje" kako bi pripremili Vaš uređaj za upotrebu.

Elementi uređaja (slika 1)

- 1 - Kućište za sijalicu i termostat
- 2 - Podesive police
- 3 - Drzac za flase
- 4 - Odvod vode kod odmrzavanja
- 5 - Poklopac fijke
- 6 - Fijoka
- 7- Komora za brzo zamrzavanje
- 8- Fijoke za čuvanje zamrznute hrane
- 9 - Podesive nožice
- 10 - Polica za tegle
- 11 - Polica za boce

Regulacija temperature

Radne temperature se kontrolišu rotacionim d
ugmetom na termostatu (slika 5) koji se može
podesiti između 1 i 5 (najhladnije). P rosečna
temperatura u frižideru kreće se oko

+5°C.

Podesiti termostat na željenu temperaturu.

Neki delovi frižidera mogu biti hladniji ili topliji (kao što je kod fijke za salatu na dnu i police na vrhu), što je sasvim normalno. Preporučuje se povremena provera termometrom, kako bi se osiguralo da je temperatura u uređaju na željenom nivou. Često otvaranje vrata uzrokuje povećanje temperature u aparatu te se preporučuje da se vrata brzo zatvaraju nakon upotrebe.

Pre stavljanja aparata u upotrebu

Finalna provera

Pre uključivanja uređaja proveriti:

1. Da su nožice prilagođene tako da aparat stoji potpuno ravno
2. Da je unutrašnjost suva i da vazduh može slobodno cirkulisati iza uređaja
3. Da je unutrašnjost čista kako je preporučeno u delu "Čišćenje i održavanje"
4. Da je utikač uključen u utičnicu. Kada se vrata otvore sijalica unutra će se upaliti

Obratiti pažnju na sledeće:

5. Kada se kompresor uključi, čuće se zvuk. Tečnost i gasovi unutar sistema mogu takođe proizvesti određeni zvuk, bez obzira da li kompresor radi ili ne. To je sasvim normalno.

6. Preporučuje se podešavanje termostata na srednju vrednost i praćenje da li se održava odgovarajuća temperatura.

7. Ne puniti uređaj hranom odmah nakon uključivanja. Treba sačekati da se postigne odgovarajuća temperatura.

Skladištenje zamrznute hrane

Deo zamrzivača u ovom uređaju je namenjen dugotrajnom čuvanju već smrznute hrane kao i zamrzavanju sveže hrane.

Ukoliko dođe do nestanka struje, ne otvarati vrata zamrzivača. Smrznuta hrana će ostati u istom stanju ukoliko nestanak struje ne potraje duže od 18 časova.

Ako je u pitanju duži period, proveriti hranu i odmah je pojesti ili skuvati i nakon toga je ponovo zamrznuti.

Zamrzavanje sveže hrane

Obratiti pažnju na sledeća uputstva kako bi postupak bio urađen na najbolji način.

Ne zamrzavati prevelike količine hrane odjednom. Kvalitet hrane se najbolje može očuvati ako se hrana dubinski smrzne u najkraćem mogućem periodu.

Voditi računa da se ne prekorači kapacitet zamrzavanja uređaja u toku 24 h

Stavljajući vruću hranu u zamrzivač utičete na to da mtor zamrzivača radi neprekidno sve dok se hrana ne smrzne. To može dovesti do preteranog hlađenja u frižiderskom delu.

Kada se sveža hrane zamrzava, dugme na termostatu mora biti na sredini. Male količine hrane (do 1/2 kg) mogu biti smrznute pez posebnog podešavanja temperature.

Voditi računa da se već smrznuta i sveža hrana ne mešaju.

Pravljenje leda

Napuniti posudu za led do 3/4 max. nivoa i staviti je u komoru za zamrzavanje. Kocke leda vaditi uz pomoć drške od kašike ili sličnih oruđa; ne koristiti oštre predmete kao što su noževi i viljuške.

Odmrzavanje

A) Fržiderskog dela

Frižiderski deo se odmrzava automatski. Voda koja se stvori tokom procesa odmrzavanja odlazi kroz odvod do posude za skupljanje vode na zadnjem delu aparata (**slika 6**).

Tokom procesa odmrzavanja, kapljice vode se mogu formirati na zadnjem delu aparata gde se nalazi skriveni isparivač. Neke kapljice mogu da ostanu i na unutrašnjim stranama aparata i da se ponovo zamrznu kada je proces odmrzavanja završen. Ne koristiti oštre predmete kao što su noževi i viljuške kako bi odstranili ove zamrznute kapljice vode.

Ako voda nastala tokom procesa odmrzavanja ne odlazi kroz odvod, proveriti da li je odvod zapušten. Odvod se može očistiti oruđem za čišćenjem cevi ili nečim sličnim (**slika 7**).

B) Zamrzivača

Odmrzavanje je vrlo jednostavno i bez muke. Odmrzavanje je neophodno dva puta godišnje ili kada se stvori sloj leda debljine oko 7 mm. Proces odmrzavanja počinje se tako što se uređaj isključi iz struje.

Svu hranu iz njega treba uviti u nekoliko slojeva novinskog papira i ostaviti na nekom hladnom mestu.

Sudove sa vrućom vodom mogu se staviti u zamrzivač kako bi se ubrzao proces.

Ne koristiti oštre predmete kao što su noževi i viljuške kako bi odstranili led.

Ne koristiti fenove, električne grejalice i druge električne uređaje za odmrzavanje.

Sunderom odstraniti sa dna vodu koja je nastala tokom procesa odmrzavanja. Nakon odmrzavanja, osušiti unutrašnjost detaljno i uključiti uređaj u struju.

Naslage leda treba redovno uklanjati plastičnom lopaticom. Nagomilavanje leda može da umani performanse uređaja (**slika 8**).

Fijoka se vadi tako što se izvuče do maksimuma, nagne na gore i onda potpuno izvuče napolje.

Zamena sijalice u aparatu

Za promenu sijalice koja služi za osvetljenje u frižideru, pozovite ovlašćeni servis.

Lampa (e) koja se koristi u ovom uređaju nije pogodna za domaćinsko osvetljenje. Namena ove lampe je da pomogne korisniku da stavi namirnice u frižider/zamrzivač na sigurno i udoban način.

Lampe korišćene u ovom uređaju moraju da izdrže ekstremne fizičke uslove, kao što su temperature ispod -20°C.

Čišćenje i održavanje

1. Pre čišćenja aparata preporučujemo da isključite aparat iz struje.

2. Pri procesu čišćenja ne koristiti oštre predmete i abrazivna sredstva, kao ni sapun, deterdžent, vosak za poliranje itd.

3. Za čišćenje spoljašnosti aparata koristiti samo toplu vodu. Nakon toga obrisati suvom krpom.

4. Za čišćenje unutrašnjosti aparata koristiti krpu nakvašenu u rastvoru jedne kašike sode-bikarbone i pola litra vode. Nakon toga obrisati suvom krpom.

5. Voditi računa da voda ne proдре u kućište termostata.

6. Ako duže vreme uređaj neće biti korišćen, isključiti ga iz struje, ukloniti svu hranu iz njega, očistiti ga i ostaviti vrata od uređaja odškrinuta.

7. Preporučujemo poliranje metalnih delova uređaja (npr. spoljašnjost vrata, stranica) silikonskim voskom (sredstvo za poliranje automobila), kako bi zaštitili finalnu boju na uređaju.

8. Prašinu koja se skupi na kondenzatoru na zadnjem delu uređaja, treba ukloniti bar jednom godišnje uz pomoć usisivača.

9. Redovno proveravati gumu na vratima kako bi ostala čista i bez ikakvih delova hrane na njoj.

10. Nikada nemojte raditi sledeće:

- Čistiti uređaj neodgovarajućim supstancama kao na primer proizvodima na bazi petroleja.
 - Izlagati ga visokim temperaturama u bilo kom smislu.
 - Ribati abrazivnim sredstvima.
11. Skidanje poklopca sa odeljka za mlečne proizvode i posuda sa unutrašnjosti vrata:
- Poklopac sa odeljka za mlečne proizvode skida se tako što se prvo podigne oko 2 cm i nakon toga izvuče ka onoj strani gde je njegov otvor.
 - Kako bi skinuli posude za držanje hrane koje se nalaze na unutrašnjosti vrata, prvo ih morate isprazniti. Nakon toga jednostavno ih podići na gore i izvaditi ih iz ležišta.

12. Voditi računa da je posuda koja služi za sakupljanje vode prilikom odmrzavanja i koja se nalazi na zadnjem delu uređaja, uvek čista.

Postupak skidanja ove posude je sledeći:

- Isključiti uređaj iz struje.
- Koristeći klešta, lagano olabaviti držač na kompresoru kako bi posuda mogla biti izvađena.
- Podići posudu.
- Očistiti je i osušiti krpom.
- Na isti način vratiti posudu na njeno mesto.

13. Nagomilavanje leda može da umanjí performanse uređaja.

14. Fijoka se vadi tako što se izvuče do maksimuma, nagne na gore i onda potpuno izvuče napolje. (slika 9).

Smer otvaranja vrata

Smer otvaranja vrata je moguće promeniti, prateći proceduru opisanu slikom (slika 10). Koraci u ovoj proceduri označeni su brojevima.

Potrošnja energije

Maksimalna zapremina skladištenja zamrznute hrane postiže se kada se ne koristi srednja i gornja fioka u odeljku zamrzivača. Nominalna potrošnja energije vašeg aparata je deklarísana za potpuno napunjen odeljak zamrzivača bez korišćenja srednje i gornje fioke.

Praktični saveti u vezi sa smanjenjem potrošnje električne energije

1. Pobrinite se da aparat bude postavljen u prostorijama sa dobrom ventilacijom, dalje od izvora toplote (šporet, radiator itd.). Istovremeno, položaj aparata mora da bude zaštićen od direktnog izlaganja sunčevim zracima.
2. Pobrinite se da se hrana kupljena u hladnom/zamrznutom stanju što pre stavi u aparat, a naročito kad je letnje vreme. Preporučuje se korišćenje termoizolovanih torbi za transport hrane do kuće.

3. Preporučujemo da odmrzavanje pakovanja izvađenih iz odeljka zamrzivača vrši u odeljku frižidera. Za to je potrebno da se pakovanje koje treba odmrznuti postavi u sud tako da voda koja se stvara prilikom otapanja ne curi po odeljku frižidera. Preporučujemo da sa odmrzavanjem počnete najmanje 24 sata pre korišćenja zamrznute hrane.

4. Preporučujemo da smanjite broj otvaranja na minimum.

5. Vrata aparata ne držite otvorena duže nego što je neophodno i pobrinite se da se nakon svakog otvaranja vrata dobro zatvore.

Informacije u vezi sa bukom i vibracijama koje se mogu javiti tokom rada uređaja

1. Radna buka se može povećati tokom rada.
 - Da bi održao temperaturu na vrednosti koju ste podesili, kompresor aparata se povremeno uključuje. Buka koju proizvodi kompresor postaje jača prilikom uključivanja, a pri zaustavljanju se može čuti "klik".
 - Performanse i način rada aparata se mogu menjati u skladu sa promenama temperature okoline. To se mora smatrati normalnim.
2. Buka koja liči na žuborenje ili prskanje tečnosti
 - Takvu buku izaziva protok rashladnog sredstva u kolu aparata i u skladu je sa principima rada uređaja.
3. Ostale vibracije i buke.
 - Nivo buke i vibracija može biti uzrokovan tipom i nagibom poda na koji je aparat postavljen. Uverite se da pod nema velika izobličenja na površini i da može da izdrži težinu aparata (fleksibilno).
 - Drugi izvor buke i vibracija predstavljaju predmeti koji su stavljeni na aparat. Ovi predmeti se moraju ukloniti sa aparata
 - Flaše i posude stavljene u frižider dodiruju jedna drugu. U takvim slučajevima flaše i posude pomerite tako da postoji mali razmak između njih.

Problemi

Ukoliko je uređaj uključen a ne radi, proveriti sledeće:

- Da je uređaj pravilno uključen u struju i da u utičnici ima struje.
- Da li je ispravan osigurač ili da li je glavni prekidač isljučen.

- Da li je regulator temperature podešen pravilno.
- Ukoliko ste menjali utikač, da li je pravilno povezan.

Ukoliko uređaj i dalje ne funkcioniše, pozovite ovlašćenog servisera.



Znak  na proizvodu ili pakovanju označava da proizvod ne sme da se tretira kao kućni otpad. Umesto toga, treba da se preda u odgovarajućem centru za reciklažu električne i elektronske opreme. Osiguranjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda, pomoćićete u sprečavanju mogućih negativnih posledica na sredinu i zdravlje ljudi, koji bi inače bili uzrokovani neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo javite se u kancelariju lokalne samouprave, Vašu tvrtku za odlaganje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Ви честитаме на изборот на квалитетниот производ
Направен да Ви служи многу години БЕКО.

Сигурноста на прво место!

Немојте да го приклучувате апаратот во струја пред да го отстраните материјалот за пакување и транспортната заштита.

- Ако е апаратот транспортиран во хоризонтална положба, оставете го на местото барем 4 саати пред да го уклучите во струја, за да може компресорското масло да си дојде свое место.

- Ако го фрлате стариот апарат со брава или рачка на вратата, пазете да го оставите на сигурно место за да не би можеле деца во текот на својата игра да се затворат во него.

- Овој апарат мора да се користи само за намената за која што е предвиден.

- Немојте да го изложувате апаратот на топлина. Вашиот апарат во изолацискиот материјал содржи не ЦФЦ супстанции кои се лесно запаливи. Ви предлагаме да се обратите на локалните власти за информација каде би можеле да го оставите апаратот и кои ви се достапни локации.

- Не се препорачува употреба на овој апарат во ладна, не загреана просторија (на пр. гаража, надвор од куќата, шупи, подруми и сл.)

За да се обезбеди оптимално и сигурно работење на апаратот, потребно е внимателно да ги прочитате овие упатства.

Доколку не се придржувате на упатствата можете да го изгубите правото на сервис за време на гаранцискиот период. Чувајте ги упатствата на сигурно и достапно место.

Оригиналните резервни делови ќе ги добивате 10 години по датумот кога е набавен производот.

ИНФОРМИИ ИНФОРМАЦИИ



Информациите за моделот се чуваат во базата на податоци и до нив можете да стигнете ако одите на следнава веб-локација и да го побарате идентификаторот на вашиот модел (*) кој се наоѓа на налепницата за енергија.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Овај уреџај није намењен за употребу особама са смањеним психичким, сензорним или менталним способностима, или особама са недостатком знања и искуства, осим уколико нису под надзором и инструкцијама особа које су одговорне за нјихову сигурност.

Деца морају бити под надзором како би се осигурало да се нече играти са уреџајем.

Електричен приклучок

Пред да го уклучите апаратот во стуја, уверете се дека напонот и фреквенцијата наведени на внатрешната страна на апаратот се во склад со струјната мрежа. Ви предлагаме да го приклучите апаратот на прекидач кој што е соодветен за него и има осигурач на лесно достапно место.

Внимание! Апаратот мора да биде заземјен
Поправката на електричниот апарат треба да биде направена само од овластено лице. Лошо направената поправка од страна на неовластено лице, носат ризик кој може да вклучи критични последици за корисникот.

Внимание!

Овој апарат работи со Р 600а кој што е еколошки, но запалив гас. За време на транспортот и сместувањето на апаратот, мора да се води грижа да не се оштети системот за ладење. Доколку дојде до оштетување на системот за ладење и до истекување на гасот, чувајте го апаратот подалеку од извори на топлина и на одредно време проветрувајте ја просторијата.

Напомена - Немојте да користите механички направи или останати средства со кои би го забрзале процесот на одмрзнување, различни од оние кои што се препорачани од страна на производителот.

Напомена - Немојте да го оштетите замрзнувачкото коло.

Напомена - Немојте да користите електрични апарати во внатрешниот дел за подготвување храна доколку не се видови кои што се препорачани од производителот.

Напомена - Ако кабелот за напојување е оштетен, иститот мора да го сменат производителот, овластен сервисер или слични квалификувани лица за да се избегне ризик.

Упатство за транспорт

1. Апаратот треба да се транспортира само во вертикална положба. Кутијата во која што е спакован апаратот не смее да се оштети за време на транспортот.
2. Ако за време на транспортот апаратот мора да се постави во хоризонтална положба, не смее да се користи најмалку 4 саати за да се стабилизира составот.
3. Доколку не се почитуваат горенаведените упатства може да дојде до оштетување на апаратот, при што производителот нема да биде одговорен.
4. Апаратот мора да биде заштитен од дожд, влага и други атмосферски влијанија.

Важно!

- При чистење / поместување на апаратот, не ги допирајте со раце металните жици на кондензаторот на позадината од апаратот, бидејќи можете да ги повредите прстите.
- Немојте да стоите или седите на апаратот, затоа што не е предвиден за тоа. Можете да се повредите или да го оштетите апаратот.
- Пазете при транспортот или поместување на апаратот, кабелот да не дојде под апаратот при што може да дојде до негово оштетување.
- Не им дозволувајте на децата да си играат со апаратот или сами да ги притискаат контролните копчиња.

Упатство за инсталација

1. Немојте да го чувате апаратот во просторија каде што постои можност температурата да падне под 10°C (50°F) во текот на ноќта и/или во зима, затоа што апаратот е предвиден за работа во просторија каде што температурата се движи од +10°C до +38°C (50°F до 100°F). На пониски температури, апаратот може да не работи, при што ќе дојде до намалување на рокот на траење на намирниците кои што се сместени во апаратот.

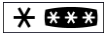
2. Не го ставајте апаратот во близина на шпорети или радијатори или директно на сонце, затоа што тоа ќе предизвика додатна работа на апаратот. Ако е апаратот поставен до извор на топлина или замрзнувач, држете се до следните минимални растојанија:
- Од шпорет 30 мм
 - Од радијатор 300 мм
 - Од замрзнувач 25 мм
3. Пазете околу апаратот да има доволно слободен простор поради непрекинатата циркулација на воздухот. **(Слика 2)**
- Ставете го задниот капак за вентилација на апаратот, за да го одредите растојанието помеѓу апаратот и ѕидот. **(Слика 3)**
4. Апаратот треба да се постави на мазна и рамна површина. Двете предни ногарки можат по потреба да се прилагодат по висина. За да бидете сигурни дека апаратот е во правилна положба, завртете ги предните ногарки во правец на сказалките на саатот или обратно, додека не дојде до цврст контакт со подлогата. Со правилно подесените ногарки ќе ја спречите големата врева и вибрации. **(Слика 4)**
5. Погледнете во поглавјето Чистење и одржување за да го подготвите апаратот за употреба

Запознавање со апаратот (Слика 1)

- 1 - Куќиште за термостат и сијалица
- 2 - Полицы на кабинетот кои може да се прилагодуваат
- 3 - Мбџсхтетје пѐр схисхет е верѐс
- 4 - Канал за собирање на водата која се размрзнува - Цевка за одвод
- 5 - Капак на одделението за свежа храна
- 6 - Одделение за свежа храна
- 7 - Оддел за брзо замрзнување
- 8 - Оддели за чување на замрзната храна
- 9 - Предни ногарки за подесување
- 10 - Полица за тегли, бокал
- 11 - Преграда за шишиња

Препоражан распоред на храната во апаратот

Препораки за рационално искористување на просторот и хигиена:

1. Одделот за ладење наменет е за краткорочно чување на свежа храна и пијалоци.
2. Одделот за замрзнување  е означен и соодветен за замрзнување и чување на претходно замрзната храна. Препорака за подготовка  на храната се наоѓа на опаковката на која што треба да се придржувате.
3. За замрзнување свежа храна, се препорачува пакување на производите во алуминиумска фолија или пластични кеси, нивно ладење во одделот за свежа храна и чување на полица во одделот за замрзнување.
Се претпочита полицата да биде фиксирана во горниот дел на замрзнувачот.
4. Варената храна треба да се става во садови кои имаат херметичко затварање.
5. Свежите завиткани производи може да се чуваат на полиците. Свечото овошје и зеленчук треба да се очисти и да се чув аво садот наменет за истите.
6. Шишињата можете да ги чувате на вратата.
7. Свежото месо ставете го во полиетиленски кеси и сместете го на најниската полица.
Не дозволувајте да дојде во допир со варена храна за да избегнете контаминација. Поради сигурност месото чувајте го најмногу 2 до 3 дена.
8. Поради максимална ефикасност, полиците немојте да ги покривате со хартија или некој друг материјал, како би овозможиле слободна циркулација на ладниот воздух.
9. Немојте да чувате растително масло во преградите на вратата. Чувајте ја храната спакована, замотана или покриена. Оставете топлата храна и пијалоци да се оладат пред да ги ставите во фрижидерот. Остатоците од козервирана храна немојте да ги чувате во конзерва.

10. Пенливи пијалоци не смее да се замрзнуваат, а производите како што се ароматизирани пијалоци не смеат да се конзумираат премногу ладни.
11. Некои овочки и зеленчук губат на квалитет на температура од 0°C. Затоа ананасот, лубеницата, краставицата, домотот и слично ставетеги во пластични кеси.
12. Алкохолните пијалоци со висок процент на алкохол мора да се чуваат во добро-затворени, исправено поставлени шишиња. Никогаш не чувајте производи кои содржат запаливи погонски гасови (нпр. Разни спрејови итд.) или експлозивни материји. Постои опасност од експлозија.
13. За да ги извадите корпите од замрзнувачот, ве молиме да продолжите како што е прикажано во **точка 9**.

Контрола на температурата и подесување

Работната температура се подесува со копчето термостат и може да биде поставено во нило која позиција помеѓу МИН и МАЏ (најладната позиција). Просејната температура во фрижидерот треба да биде околу +5°C (+41°F). Затоа наместете го термостатот за постигнување на саканата температура. Некои оделли на фрижидерот можат да бидат поладни или потопли (како што е садот за зеленчук или горните делови на фрижидерот) што е сосема нормално. Препорачуваме повремена проверка на температурата со термометар како би се увериле дека фрижидерот се одржува на препорачаната температура. Ѕестото отварање на вратата предизвикува зголемување на внатрешната температура, затоа се препорачува затварање на вратата колку што е можно побрзо после употребата.

Пред употреба

Крајна проверка

Пред да почнете со употреба на апаратот проверете дали:

1. предните ногарки се подесени така да се во совршена рамномерност.
2. внатрешноста е сува и воздухот може слободно да циркулира.
3. внатрешноста е чиста како што е препорачано во Чистење и одржување.
4. приклучокот е правилно вклучен и дали има струја. Кога ќе ја отворите вратата се пали внатрешното светло.

И запомнете дека :

5. ќе слушнете врева кога компресорот ќепочне да работи. Течноста и гасот исто така може да предизвикаат врева во разладниот систем, без разлика дали компресорот работи или не. Тоа е нормално.
6. лесна ондулација (тресење) во горниот дел на фрижи; тоа не е дефект.
7. препорачуваме термостатот да биде поставен на средина и да се следи внатрешната температура како би се увериле дека апаратот ја одржува саканата температура. (Види вКонтрола на температурата и подесување).
8. не ставајте намирници во фрижидерот веднаш по уключувањето. Присекајте додека внатрешноста не ја постигне саканата температура. Препорачуваме проверка на температурата со термометар (Види вКонтрола на температурат и подесување).

Сместување на замраната храна

Вашиот замрзнувач соодветен е за подолго чување на фабрички замрзната храна, а може да се користи и за замрзнување и чување на свежа храна.

Доколку снеса струја, немојтеда го отворате фрижидерот. Храната би требало да остане замрзната ако престанокот на струја не е подолг од 18 саати. Ако престанокот на струја трае подолго, храната треба да се провери и одма искористи или да се свари па повторно замрзне.

Замрзнување на свежа храна

Бе молиме да се придржувате на упатствата како би ги добиле најдобрите резултати.

Немојте да замрзнувате преголеми количини одеднаш. Квалитетот на храната најдобро ќе се задржи доколку се замрзне колку што е можно побрзо, во целина. Немојте да го преминувате капацитетот на одделот за замрзнување во рок од 24 саати.

Доколку ставите топла храна во замрзнувачот ќе дојде до постојана работа на компресорот се додека храната не замрзне во целина. Со тоа може да дојде прекумерно ладење во замрзнувачот.

Кога замрзнувате свежа храна копчето на термостатот нека ви биде на средната позиција. Помала количина на храна до 1/2кг може да се замрзне без подесување на термостатот.

Посебно внимавајте да не ја мешате веќе замрзнатата храна со свежата.

Подготовка на коцки мраз

Наполнете го садот за коцки мраз до $\frac{3}{4}$ од површината и ставете го во замрзнувачот. Извадете ги замрзнатите коцки со дршка од лажица или сличен предмет; Никогаш немојте да користите остри предмети како што се ножеви или виљушки.

Одмрзнување

А) Одделот на фрижидерот

Одделот на фрижидерот се одмрзнува автоматски. Водата која што ќе се насобере при одмрзнувањето од собирниот сад кој што се наоѓа на задната страна на фрижидерот се одлева до одводната цевка.

(Слика 6)

Во текот на одмрзнувањето можно е да се формираат капки вода на задниот дел на фрижидерот, бидејќи позади него е сместен испарувачот. Некои капки може да заостанат и после одмрзнувањето повторно да замрзнат. Немојте да ги отстранувате со остри или шилести предмети како што се ножеви или виљушки. Ако во било кој момент водата насобрана во собирниот сад не се одлева, проверете дали деловите со продукти ја имаат запушено одводната цевка.

Одводната цевка може да се исчисти со чистач за славини или слични предмети.

(Слика 7)

Б) Одделот за замрзнување

Одмрзаванјето е лесно и без никакви проблеми благодареејќи на специјалниот сад за собирање на одмрзната вода. Одмрзнувањето се прави два пати годишно или кога слојот на мраз е подебел од 7мм. За да можете да започнете со одмрзнувањето прво исклучете го апаратот од струја. Целата храна извадете ја од фрижидерот, ставет ја во неколку садови или завиткајте ја во новини и ставете ја на ладно место (нпр. Ладилник или подрум). За да го забрзате процесот на одмрзнување можете внимателно да ставите сад со топла вода во одделот за замрзнување.

Немојте да користите остри или шилести предмети како што се ножеви или виљушки за да го отстраните мразот.

Никогаш немојте да користите фен, електрични греалки или слични

електрични направи за одмрзнување. Со крпа соберете ја стопената вода на дното од одделот за замрзнување. По одмрзнувањето избришете ја внатрешноста. (Слика 8) Уклучете го кабелот и вклучете го фрижидерот.

Замена на сијаличката за внатрешно осветлување

Повикајте овластен сервисер за да ја смените светилката што служи за осветлување на ладилникот.

Сијалицата што се користи во овој уред не служи за осветлување на соби во домот. Намената на сијалицата е да му помогне на корисникот да ја стави храната во фрижидерот безбедно и удобно.

Сијалиците што се користат во овој производ треба да ги издржуваат екстремните физички услови, како што се температурите под -20°C .

Чистење и одржување

1. Пред да почнете со чистење на Апаратот најпрво исклучете го од струја.
2. Никогаш не користете оштри предмети или абразивни средства, сапуни, средства за чистење во домаќинство, детерџенти или средства за полирање.
3. За чистење користете млака вода и после тоа добро избришете го апаратот.
4. Користите мека крпа натопена во раствор од сода бикарбона (едно чајно лажиче на $\frac{1}{2}$ литар вода) за чистење на внатрешноста и добро избришете ја.
5. Проверувајте водата да не влезе во кутијата за контрола на температурата.
6. Доколку апаратот не го користите подолго време, исклучете го, извадете ја храната, исчистете го и оставете ја вратата подотворена.
7. Ви препорачуваме надворешните метални делови (надворешниот дел на вратата, страниците) да ги полирате со силиконски восок за полирање (за автомобили) како би го заштитиле последниот слој на висококвалитетна боја.
8. Прашината насобрана на кондензаторот кој што се наоѓа на задната страна на апаратот, треба да се чисти еднаш годишно со правосмукалка.
9. Редовно проверувајте ги бравите на вратите како би се увериле дека се чисти и дека на нив нема остатоци од храна.

10. Никогаш:

- Немојте да го чистите апаратот со несоодветни средства; нпр. Оние што се на база на бензин.
- Немојте да го изложувате апаратот на висока температура на било каков начин.
- Немојте да го гребете, стругате или сл.со абразивни материјали.

11. Вадење на капаците на преградите за млечни производи и преградите на вратите:

- За да го извадите капакот на преградата за м;ечни производи, прво подигнете го капакот за околу 2,5 цм и одтргнете го од вратата за да го видите отворот на капакот.

- За вадење на преградите на вратата, извадете ги сите предмети и потоа едноставно извадете ја преградата со поместување на горе.

12. Пазете пластичниот сад за собирање на одмрзнатата вода секогаш да биде чист. Ако сакате да го извадите садот за чистење следете ги следниве упатства:

- Исклучете го апаратот од струја.
 - Внимателно откачете ги жичаните држачи на компресорот со клешти за жица, за да можете да го извадите садот.
 - Подигнете го садот.
 - Очистете го и избришете го.
 - Вратете го садот по обратен редослед.
13. Поголемите наслаги на мраз во замрзнувачот мора да се отстранат со пластичната стругалка која што ја добивте заедно со апаратот. Големите наслаги на мраз ја намалуваат ефикасноста на замрзнувачот.

Преместување на вратата

Постапет според упатствата по бројниот редослед.

(Слика 10)

Направете/Немојте да направите

- Да-** Чистете и одмрзнувајте го апаратот редовно (види во Одмрзнување).
- Да-** Чувајте свечо месо и живина под варената храна и млечни производи.
- Да-** Одстранете ги неупотребливите делови од зеленчукот (листови) и избришете го од нечистотијата.
- Да-** Оставете го коренот на зелената салата, зелката, магдоносот, карфиолот.
- Да-** Сирењето прво замотајте го во мрсна хартија па ставете го во пластична кеса со колку што е помалце воздух. За подобар вкус, извадете го сирењето еден саат пред употреба.
- Да-** Свежото месо и живина слободно замотајте го во пластична кеса или алуминиумска фолија со што ќе спречите да дојде до негово сушење.
- Да-** Рибата завиткајте ја во пластична кеса.
- Да-** Храната која има јак мирис или онаа која што може да се исуши, замотајте ја и ставите во пластични кеси, потоа сместете ја во садот кој непропушта воздух.
- Да-** Лебот добро завиткајте го за да ја задржите неговата свежина.
- Да-** Изладете ги виното, пивото, минералната вода пред да ги послужите.
- Да-** Често проверувајте ја содржината на замрзнувачот.
- Да-** Храната чувајте ја замрзната колку што е можно пократко и внимавајте на датите до кога може да се употреби.
- Да-** Фабрички замрзнатата храна подгответе ја според упатствата на паковањето.
- Да-** Секогаш користете најквалитетна свежа храна Итемелно очистете ја пред да ја замрзнете.
- Да-** Припремете ја свежата храна за замрзнување во помали количини со што ќе обезбедите побрзо замрзнување.
- Да-** Секоја храна замотајте ја во пластична или алуминиумска фолија и истиснете го целиот воздух.
- Да-** Замотајте ја замрзнатата храна веднаш по купувањето и ставете ја во замрзнувачот што побрзо.
- Да-** Одмрзнувајте ја храната во одделот за ладење.

- Немојте-** Да ставате банани во фрижидерот.
- Немојте-** Да ставате лубеници во фрижидерот. Можете да ги изладите во фрижидерот замотани на кратко време за да нивната миризба не прејде на другите продукти.
- Немојте-** Да ги покривате полиците со било каков заштитен материјал кој ќе го спречи струењето нња воздухот.
- Немојте-** Да ставате отовни или било какви опасни производи во апаратот. Тој е предвиден само за хранливи продукти.
- Немојте-** Да јадете храна која била предолго време замрзната.
- Немојте-** Да ставате варена и свежа храна во ист сад. Тие мора да бидат сместени одвоено.
- Немојте-** Да дозволите храната која што истекува или сокот од храната капе по другата храна.
- Немојте-** Да ја оставате вратата отворена подолго време, тоа ќе доведе до неекономично работење на апаратот и прекумерно стварање на мраз.
- Немојте-** Да користите остри или шилести предмети како што се ножеви или вилушки за одстранување на мразот.
- Немојте-** Да ставате топла храна во апаратот, прво оставете ја да се излади.
- Немојте-** Да ставате течност која содржи јаглероден диоксид било во шише било во конзерва затоа што може да пукне.
- Немојте-** Да ја пречекорите ограничената количина за Замрзнување кога замрзнувате свежа храна.
- Немојте-** Да им давате на децата вода или сладолед директно од замрзнувачот. Ниската температура може да предизвика смрзнатини на устата.
- Немојте-** Да замрзнувате пенливи пијалоци.
- Немојте-** Повторно да ја замрзнувате веќе одмрзнатата храна, морате да ја изедете во рок од 24 саати или да ја сварите и повторно замрзнете.
- Немојте-** Вадете храна од фрижидер со мокри раце.

Смена на проблеми

Ако апаратот не работи кога е вклучен, проверете;

- Дека приклучокот е вметнат правилно во штекерот и дека напојувањето е вклучено. (За да го проверите напојувањето во штекерот, вклучете го друг апарат)
- Дали осигурачот има разнесени / прекинувачи на прекинувачот, прекинувачот за исклучување / главната дистрибуција е исклучен.

- Дека контролата на температурата е правилно поставена.
- Дека новиот приклучок е правилно поврзан, ако сте го смениле вградениот, украсен приклучок.

Доколку апаратот сè уште не работи по надзори, контактирајте го дилерот од кого сте го купиле уредот.

Ве молиме проверете дали биле направени над-проверки, бидејќи ќе се наплати ако не е најдена грешка.



Симболот  на производот или на пакувањето индицира дека производот не треба да се третира како домашен отпад. Треба да се предаде на соодветно место каде што се рециклира електронска и електрична опрема. Со тоа што ќе се осигурате дека производот е отстранет правилно, ќе помогнете во превентирањето на потенцијалните негативни последици врз околината и човековото здравје, кои се предизвикани од неправилно отстранување на производот. За подетални информации во врска со рециклирањето на овој производ, ве молиме контактирајте ги локалните власти, овластени сервисери или продавницата каде што сте го купиле производот.

Urime për zgjedhjen tuaj në Pajisjen e Cilësisë **BEKO**, të ndërtuar për t'ju dhënë shumë vjet shërbim.

Siguria vjen e para!

Mos e lidhni pajisjen tuaj me energjinë derisa të gjitha paketimet dhe mbrojtëset e transportit të jenë hequr.

- Lëreni të rrijë të paktën 4 orë para se ta ndizni për të lejuar që kompresori të rregullohet, nëse transportohet horizontalisht.
- Nëse po hidhni një pajisje të vjetër me kyç ose shul të montuar në derë, sigurohuni që të lihet në një gjendje të sigurt për të mos lejuar që fëmijët të bllokohen brenda.
- Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e synuar.
- Mos e hidhni pajisjen në zjarr. Pajisja juaj përmban substanca jo CFC në izolim të cilat janë të djegshme. Sugjerojmë që të kontaktoni me autoritetin lokal për informacione mbi hedhjen e duhur dhe vendet e përshtatshme.
- Nuk rekomandojmë që ta përdorni pajisjen në një ambient pa ngrohje, të ftohtë (p.sh. garazhd, depo, aneks, hangar, jashtë, etj.).

Për të arritur performancën më të mirë dhe punimin pa probleme të pajisjes tuaj, është shumë e rëndësishme që të lexoni këto udhëzime me kujdes. Mos zbatimi i këtyre udhëzimeve mund ta bëjë të pavlefshme të drejtën tuaj për riparime falas gjatë periudhës të garancisë.

Ju lutem mbajini këto udhëzime në një vend të sigurt për t'iu referuar me lehtësi.

Pjesët origjinale të ndërrimit do të ofrohen për 10 vite, pas datës së blerjes së produktit

Ërënun satn alma tarihinden itibaren 10 yıl boyunca orijinal yedek parçalar sağlanacaktır.



INFORMACIONE



ENERG



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

(*)

A

A

Informacionet e modelit të ruajtura në bazën e të dhënave të produktit mund të arrihen duke hyrë në faqen e mëposhtme të internetit dhe duke kërkuar për identifikuesin e modelit tuaj (*) që gjendet në etiketën e energjisë.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Ky aparat nuk parashikohet për përdorim nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvojë dhe njohurie, përderisa nuk mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e aparatit nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.

Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që të mos luajnë me aparatin.

Kërkesat elektrike

Para se ta vendosni spinën në prizën në mur sigurohuni që tensioni dhe frekuenca e treguar në etiketën e vlerave të përkasë me atë të rrjetit tuaj elektrik.

Rekomandojmë që kjo pajisje të lidhet me energjinë elektrike me një prizë të përshtatshme me çelës dhe siguresë në një pozicion që arrihet me lehtësi.

Paralajmërim! Kjo pajisje duhet të jetë e tokëzuar.

Riparimet në pajisjen elektrike duhet të bëhen vetëm nga një teknik i kualifikuar. Riparimet e gabuara të bëra nga një person i pa kualifikuar mbartin rreziqe që mund të kenë pasoja kritike për përdoruesin e pajisjes.

KUJDES!

Kjo pajisje punon me R600a i cili është një gaz i padëmshëm për mjedisin por i djegshëm. Gjatë transportit dhe fiksimit të produktit, duhet të tregohet kujdes të mos dëmtohet sistemi i ftohjes. Nëse sistemi i ftohjes është dëmtuar dhe ka rrjedhje gazi nga sistemi, mbajeni produktin larg nga burimet e flakëve dhe ajroseni dhomën për njëfarë kohe.

PARALAJMËRIM - Mos përdorni pajisje mekanike ose mjete të tjera për të përsheptuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.

PARALAJMËRIM - Mos e dëmtoni qarkun ftohës.

PARALAJMËRIM - Mos përdorni aparate elektrike brenda vendeve të pajisjes për mbajtjen e ushqimeve të parekomanduara nga prodhuesi.

PARALAJMËRIM - Nëse kablli i energjisë është dëmtuar, ai duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur rreziqet.

Udhëzime transporti

1. Pajisja duhet të transportohet vetëm në pozicion vertikal në këmbë. Ambalazhi duhet të jetë i paprekur gjatë transportit.
2. Nëse gjatë transportit pajisja është pozicionuar horizontalisht, nuk duhet të vihet në punë për të paktën 4 orë që ta lini sistemin të rregullohet.
3. Mos ndjekja e udhëzimeve të mësipërme mund të çojë në dëmtime të pajisjes, për të cilat prodhuesi nuk do të jetë përgjegjës.

4. Pajisja duhet të jetë e mbrojtur nga shiu, lagështia dhe ndikimet e tjera atmosferike.

E rëndësishme!

- Duhet të tregohet kujdes kur pastroni/transportoni pajisjen që të mos prekni fundin e lidhjeve metalike të kondensatorit në pjesën e pasme të pajisjes pasi kjo mund të shkaktojë lëndime në gishta dhe duar.
- Mos u mundoni të uleni ose hipni sipër pajisjes pasi nuk është bërë për përdorim të tillë. Mund të lëndoni veten ose të dëmtoni pajisjen. Sigurohuni që kablli i energjisë të mos bllokohet poshtë pajisjes gjatë dhe pas lëvizjes pasi kjo mund të dëmtojë kabllin.
- Mos lejoni që fëmijë të luajnë me pajisjen ose të ngacmojnë kontrollet.

Udhëzime instalimi

1. Mos e mbani pajisjen në një dhomë ku temperatura ka mundësi të bjerë nën 10 gradë C (50 gradë F) natën dhe/ose veçanërisht në dimër pasi është bërë që të punojë në temperatura ambiendi midis +10 dhe +38 gradë C (50 dhe 100 gradë F). Në temperatura më të ulët pajisja mund të mos punojë duke çuar në ulje të jetëgjatësisë të ruajtjes të ushqimit.
2. Mos e vendosni pajisjen pranë sobave ose radiatorëve ose në dritën direkte të diellit pasi kjo do të shkaktojë një sforcim shtesë në funksionet e pajisjes. Nëse instalohet pranë një burimi nxehtësie ose ngrirësi tjetër, ruani hapësirat minimale të mëposhtme:
Nga Sobat 30 mm
Nga Radiatorët 300 mm
Nga Ngrirësit 25 mm
3. Sigurohuni që të ketë hapësirë të mjaftueshme rrotull pajisjes për të garantuar qarkullim të lirë të ajrit (**Artikulli 2**).
• Vendoseni kapakun e pasmë të ajrimit prapa frigoriferit tuaj për të vendosur distancën midis frigoriferit dhe murit (**Artikulli 3**).
4. Pajisja duhet të mbahet mbi një sipërfaqe të lëmuar. Dy këmbët e para mund të rregullohen sipas nevojës. Për të garantuar që pajisja juaj të qëndrojë drejt në këmbë rregulloni dy këmbët e para duke i rrotulluar në drejtim orar ose anti-orar, derisa produkti të jetë pa lëvizur në kontakt me dyshemenë. Rregullimi i mirë i këmbëve shmang dridhjet dhe zhurmën (**Artikulli 4**).
5. Shikoni pjesën "Pastrimi dhe Kujdesi" për ta përgatitur pajisjen tuaj për përdorim.

Njihuni me pajisjen tuaj (Artikulli 1)

- 1 - Termostati dhe kutia e llambës
- 2 - Raftet e rregullueshme të kabinetit
- 3 - Mbështetje për shishet e verës
- 4 - Kolektori i ujit
- 5 - Kapaku i krisperit
- 6 - Krisperët
- 7 - Pjesa për ngrirjen e shpejtë
- 8 - Ndarja për mbajtjen e ushqimeve të ngrira
- 9 - Këmbë e rregullueshme
- 10 - Raft për vazo
- 11 - Raft për shishe

Rregullimi i sugjeruar i ushqimeve në pajisje

Udhëzime për të arritur vendosje dhe higjienë optimale:

1. Ndarja e frigoriferit është për ruajtjen afat-shkurtër të ushqimeve dhe pijeve të freskëta.
2. Pjesa e ngrirësit është   llogaritur dhe është e përshtatshme për të ngrirë dhe për të mbajtur ushqime tashmë të ngrira.
- Rekomandimet për   për ruajtjen që tregohen në paketimet e ushqimeve duhet të zbatohen gjithmonë.
3. Produktet e qumështit duhet të mbahen në ndarjen e veçantë të vendosur në vizuesin e derës.
4. Ushqimet e gatuar duhet të mbahen në enë të mbyllura fort.
5. Ushqimet e freskëta të mbështjella mund të mbahen mbi raft. Frutat dhe perimet e freskëta duhet të pastrohen dhe të mbahen në krisperë.
6. Shishet mund të mbahen në pjesën e derës.
7. Për të mbajtur mishin e pagatuar, mbështilleni në qese polietilieni dhe vendoseni në raftin më të poshtëm. Mos e lini të bjerë në kontakt me ushqimet e gatuar, për të shmangur ndotjen. Për siguri, mishin e pagatuar mbajeni vetëm dy deri tre ditë.
8. Për efikasitet maksimal, raftet që hiqen nuk duhet të mbulohen me letër apo me materiale të tjera për të lejuar qarkullimin e lirë të ajrit të ftohtë.
9. Mos mbani vaj vegjetal në raftet e derës. Mbajini ushqimet të paketuara, të mbështjella ose të mbuluara. Lërimi ushqimet dhe pijet e nxehta të ftohen para se të vendosen në frigorifer. Ushqimet e mbetura nga kanaçet nuk duhet të mbahen në kanaçe.

10. Nuk duhet të mbahen pije me gaz dhe produktet si kubat e akullit me ujë aromatik nuk duhet të konsumohen shumë të ftohta.

11. Disa fruta dhe perime pësojnë dëmtime, nëse mbahen në temperatura nën 0°C. Prandaj mbështillini ananasët, pjepat, kastravecët, domatet dhe produkte të ngjashme në qese politeni.

12. Alkooli me përqindje të lartë duhet të mbahet në këmbë në enë të mbyllura fort. Asnjëherë mos mbani produkte që përmbajnë gaz shtytës të djegshëm (p.sh. dispenser akulloresh, kanaçe spërkatëse, etj.) ose substanca shpërthyes. Këto janë rrezik shpërthimi.

13. Për të marrë nga shporta nga dhomëza e ngrirjes, ju lutem veproni si në **Artikulli 9**.

Kontrolli dhe rregullimi i temperaturës

Temperaturat e punimit kontrollohen nga rrotulla e termostatit (**Artikulli 5**) dhe mund të vendosen në çdo pozicion midis 1 dhe 5 (pozicioni më i ftohtë).

Temperatura mesatare brenda frigoriferit duhet të jetë afërsisht +5°C (+41°F).

Prandaj rregulloni termostatin për të arritur temperaturën e dëshiruar. Disa pjesë të frigoriferit mund të jenë më të ftohta ose më të ngrohta (si për shembull krisperi i sallatës dhe pjesa e sipërme e kabinetit) e cila është krejt normale. Rekomandojmë të kontrolloni temperaturën rregullisht me një termometër për të saktë t'u siguruar që kabineti të mbahet në këtë temperaturë. Hapjet e shpeshta të derës bëjnë që temperaturat e brendshme të rriten, prandaj rekomandohet që ta mbyllni derën menjëherë pasi përdorimit.

Para se ta vini në punë

Kontrolli Final

Para se të filloni ta vini pajisjen në punë kontrolloni që:

1. Këmbët të jenë rregulluar për nivelim perfekt.
2. Pjesa e brendshme të jetë e thatë dhe ajri të qarkullojë lirshëm prapa.
3. Pjesa e brendshme të jetë e pastër siç rekomandohet në "Pastrimi dhe Kujdesi".
4. Spina është futur në prizën në mur dhe energjia elektrike është e ndezur. Kur hapet dera drita e brendshme do të ndizet.

Dhe vini re se:

5. Do të dëgjoni një zhurmë ndërsa kompresori ndizet. Lëngu dhe gazrat e izoluar brenda sistemit të ftohjes mund të krijojnë zhurma, edhe nëse kompresori është në punë ose jo. Kjo është krejt normale.
6. Një dallgëzim i lehtë i pjesës të sipërme të kabinetit është krejt normal për shkak të procesit të prodhimit të përdorur; nuk është defekt.
7. Rekomandojmë që ta vendosni çelësin në mes dhe të kontrolloni temperaturën për t'u siguruar që pajisja të ruajë temperaturën e dëshiruar (Shiko pjesën Kontrolli dhe rregullimi i temperaturës).
8. Mos e ngarkoni pajisjen menjëherë pasi ta keni ndezur. Prisni derisa të arrihet temperatura e dëshiruar e ruajtjes. Rekomandojmë që të kontrolloni temperaturën me një termometër të saktë (shiko; Kontrolli dhe Rregullimi i Temperaturës).

Vendosja e ushqimeve të ngrira

Ngrirësi juaj është i përshtatshëm për të ruajtur për kohë të gjatë ushqimet që shiten të ngrira dhe mund të përdoret për të mbajtur ushqime të freskëta.

Nëse ka një ndërprerje energjie, mos e hapni derën. Ushqimet e ngrira nuk duhet të preken nëse defekti zgjat më pak se 18 orë. Nëse ndërprerja është e gjatë, atëherë ushqimet duhet të kontrollohen dhe të hahen menjëherë ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.

Ngrirja e ushqimeve të freskëta

Ju lutem ndiqni udhëzimet e mëposhtme për të arritur rezultatet më të mira.

Mos ngrini sasi shumë të mëdha ushqimi njëherësh. Cilësia e ushqimit ruhet më mirë kur ngrihet deri në qendër të tij sa më shpejt të jetë e mundur.

Mos e tejkaloni kapacitetin e ngrirjes të pajisjes tuaj në 24 orë.

Vendosja e ushqimeve të ngrohta në pjesën ngrirësit bën që sistemi i ftohjes të punojë vazhdimisht derisa ushqimi të ngrihet plotësisht. Kjo mund të shkaktojë ftohje të tepërt të pjesës të frigoriferit.

When ngrirja e ushqimeve të freskëta, keep the rrotulla e termostatit at medium position. Sasi të vogla ushqimi deri në 1/2 kg. (1 lb) mund të ngrihen pa rregulluar rrotullën e kontrollit të temperaturës.

Bëni kujdes të veçantë që të mos përzieni ushqimet tashmë të ngrira me ushqimet e freskëta.

Bërja e kubave të akullit

Mbusheni tabakanë e kubave të akullit 3/4 me ujë dhe vendoseni në ngrirës. Lironi tabakatë e ngrira me një dorezë luge ose mjet të ngjashëm; asnjëherë mos përdorni objekte të mprehta si thika ose pirunë.

Shkrirja**A) Ndarja e frigoriferit**

Ndarja e frigoriferit shkrihet automatikisht. Uji i shkrirjes kalon në tubin e shkarkimit përmes një ene grumbullimi në pjesën e pasme të pajisjes (Artikulli 6).

Gjatë shkrirjes mund të formohen pika uji në pjesën e pasme të frigoriferit ku ndodhet evaporator i mbyllur. Disa pika uji mund të mbeten në vizues dhe të ngrijnë përsëri kur mbaron shkrirja. Mos përdorni objekte me majë ose të mprehta si thika ose pirunë për të hequr pikat që kanë ngrirë.

Nëse, në çfarëdo momenti, uji i shkrirjes nuk zbrazet nga kanali i grumbullimit, kontrolloni që tubi i shkarkimit të mos jetë bllokuar me grimca ushqimi. Tubi i shkarkimit mund të pastrohet me një pastrues tubi ose mjet të ngjashëm.

Kontrolloni që tubi të jetë vendosur mirë me fundin e tij në tabakanë e grumbullimit mbi kompresor për të mos lejuar spërkatjet e ujit mbi instalimet elektrike ose në dysHEME (Artikulli 7).

B) Ndarja e ngrirësit

Shkrirja është shumë e drejtpërdrejtë dhe pa bërë pis, falë vaskës speciale të grumbullimit të shkrirjes.

Bëni shkrirjen dy herë në vit ose kur është formuar një shtresë ngrice prej 7 (1/4") mm. Për të filluar procedurën e shkrirjes, fiken pajisjen në prizë dhe tërhiqni spinën.

Të gjitha ushqimet duhet të mbështillen në disa shtresa gazete dhe të ruhen në një vend të freskët (p.sh. frigorifer ose depo ushqimesh). Mund të vendosen enë me ujë të ngrohtë me kujdes në ngrirës për të shpejtuar procesin e shkrirjes.

Mos përdorni objekte me majë ose të mprehta si për shembull thika ose pirunë për të hequr akullin.

Asnjëherë mos përdorni tharëse flokësh, ngrohës elektrikë ose pajisje të tilla elektrike për shkrirje. Fshijeni me sfungjer ujin e shkrirjes të grumbulluar në fund të ndarjes të ngrirës. Pas shkrirjes, thajeni plotësisht pjesën e brendshme (**Artikulli 8**). Futeni spinën në prizën në mur dhe ndizeni energjinë.

Ndërrimi i llambës së brendshme

Për të ndërruar llambën/dritën LED që përdoret për ndriçimin e frigoriferit, telefononi Shërbimin e autorizuar.

Llamba(t) e përdorur në këtë pajisje nuk është e përshtatshme për ndriçimin e dhomave të shtëpisë. Qëllimi i kësaj llambe është të ndihmojë përdoruesin të vendosë ushqime në frigorifer/ngrirës në një mënyrë të sigurt dhe të lehtë.

Llambat e përdorura në këtë pajisje duhet t'i rezistojnë kushteve fizike ekstreme si temperaturat nën -20°C.

Pastrimi dhe kujdesi

1. Rekomandojmë që ta fikni pajisjen në prizë dhe të hiqni spinën e korrentit para se ta pastroni.
2. Asnjëherë mos përdorni mjete të mprehta ose substanca gërryese, sapun, pastrues shtëpie, detergjent ose dyll lustrues për pastrim.
3. Përdorni ujë të ngrohtë për të pastruar kabinetin e pajisjes dhe fshijeni me leckë.
4. Përdorni një leckë të njomë të shtrydhur në një solucion me një lugë çaji bikarbonat sode në një pintë uji për të pastruar pjesën e brendshme dhe thajeni me leckë.
5. Sigurohuni që të mos hyjë ujë në kutinë e kontrollit të temperaturës.
6. Nëse pajisja juaj nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, fiken, hiqni të gjitha ushqimet, pastrojeni dhe lëreni derën pak të hapur.
7. Rekomandojmë që t'i lustroni pjesët metalike të produktit (p.sh. pjesën e jashtme të derës, anët e kabinetit) me dyll silikoni (lustrues makine) për të mbrojtur lustrën e bojës të jashtme me cilësi të lartë.
8. Pluhuri që grumbullohet në kondensator, i cili ndodhet në pjesën e pasme të pajisjes, duhet të pastrohet njëherë në vit me fshesë me korrent.

9. Kontrolloni gominat e dyerve për t'u siguruar që të jenë të pastra dhe pa grimca ushqimesh.

10. Asnjëherë:

- Mos e pastroni pajisjen me materiale të papërshtatshme; p.sh. produkte me bazë naftë.
- Mos e ekspozoni në temperatura të larta, në asnjë mënyrë.
- Mos e krruani, fërkoni, etj me materiale gërryese.

11. Heqja e kapakut të baxhos dhe tabakasë të derës:

- Për të hequr ndarjen e baxhos, më parë ngrini kapakun lart rreth një inç dhe tërhiqeni nga ana ku ka një hapësirë mbi kapak.
- Për të hequr një tabaka të derës, hiqni të gjitha gjërat në to dhe thjesht shtyjeni tabakanë e derës lart nga baza.

12. Sigurohuni që ena në pjesën e pasme të pajisjes që grumbullon ujin e shkrirjes të jetë gjithmonë e pastër. Nëse doni ta hiqni tabakanë për ta pastruar, ndiqni udhëzimet më poshtë:

- Fikeni prizën dhe hiqni spinën nga korrenti.
- Rrotulloni lehtë kunjën në kompresor me një palë pinca në mënyrë që tabakaja të hiqet.
- Ngrijeni lart.
- Ngrijeni enën, pastrojeni dhe fshijeni.
- Montoni përsëri, duke i bërë veprimet në radhë të kundërt.

13. Për të pastruar një sirtar, tërhiqeni sa më shumë të jetë e mundur, ngrijeni lart dhe pastaj nxirreni jashtë plotësisht

Ripozicionimi i derës

Veproni në rend numerik (**Artikulli 10**).

Bëj dhe mos bëj

- Bëj-** Pastrojeni dhe shkrijeni pajisjen rregullisht (Shiko "Shkrirja").
- Bëj-** Mbajeni mishin e pagatuar dhe shpendët poshtë ushqimeve të gatuar dhe produkteve të qumështit.
- Bëj-** Hiqini të gjitha gjethet e papërdorshme ng aperimet dhe pastroni dherat.
- Bëj-** Lërin marulet, lakrat, majdanozin dhe lulëlakrat me rrënjë.
- Bëj-** Mbështilleni djathin në letër kundër yndyrës dhe pastaj në një qese polietilieni, duke nxjerrë jashtë sa më shumë ajër të jetë e mundur. Për rezultate më të mira, nxirreni nga frigoriferi një orë para se t'i konsumoni.

- Bëj-** Mbështilleni mishin e pagatuar dhe shpendët lirshëm në qese polietilieni ose fletë alumini. Kjo parandalon tharjen.
- Bëj-** Mbështilleni peshkun dhe të brendshmet në qese polietilieni.
- Bëj-** Mbështillini ushqimet me erë të fortë ose që mund të thahen në qese polietilieni, ose fletë alumini ose vendosini në enë të izoluar.
- Bëj-** Mbështilleni bukën mirë për ta mbajtur të freskët.
- Bëj-** Ftoheni verën e bardhë, birrën dhe ujin mineral para se ta shërbeni.
- Bëj-** Kontrolloni përmbajtjet e ngrirësit herë pas here.
- Bëj-** Mbani ushqimet për kohë sa më të shkurtër dhe përmbajuni datave "Më së miri para" dhe "Përdoreni deri" etj.
- Bëj-** Mbani ushqimet e ngrira nga dyqani sipas udhëzimeve të dhëna në paketim.
- Bëj-** Gjithmonë zgjidhni ushqime të freskëta me cilësi të lartë dhe sigurohuni që të jenë të pastra para se t'i ngrini.
- Bëj-** Përgatitini ushqimet e freskëta për ngrirje në racione të vogla për të garantuar ngrirje të shpejtë.
- Bëj-** Mbështilleni të gjithë ushqimin në fletë alumini ose qese polietilieni për ngrirje dhe sigurohuni që të nxirret ajri.
- Bëj-** Mbështillini ushqimet e ngrira menjëherë pas blerjes dhe vendosini në ngrirës sa më shpejt të jetë e mundur.
- Bëj-** Shkrini ushqimet në pjesën e frigoriferit.
- Mos-** Mbani banane në vendin e frigoriferit.
- Mos-** Mbani pjepër në frigorifer. Mund të ftohet për periudha të shkurtra për sa kohë është i mbështjellë për të mos lejuar kalimin e shijes në ushqimet e tjera.
- Mos-** I mbuloni raftet me materiale mbrojtëse që mund të pengojnë qarkullimin e ajrit.
- Mos-** Mbani substanca helmuese ose të rrezikshme në pajisjen tuaj. Është bërë vetëm për mbajtjen e ushqimeve të ngrënshme.
- Mos-** Konsumoni ushqime që janë ftohur për një periudhë kohe shumë të gjatë.
- Mos-** Mbani ushqime të gatuar dhe të freskëta së bashku në të njëjtën enë. Ato duhet të paketohen dhe të mbahen veç.

- Mos-** I lini ushqimet ose pijet që shkrijnë të derdhen mbi ushqime.
- Mos-** E lini derën të hapur për periudha të gjata, pasi kjo do ta bëjë pajisjen më të kushtueshme në punim dhe mund të shkaktojë formim të tepërt të akullit.
- Mos-** Përdorni objekte të mprehta si thika ose pirunë për të hequr akullin.
- Mos-** Vendosni ushqime të nxehta në pajisje. Lërinë të ftohen më parë.
- Mos-** Vendosni shishe të mbushura ose kanaçe të mbyllura që përmbajnë lëngje të karbonuara brenda ngrirësit pasi mund të pëlcasin.
- Mos-** E tejkaloni ngarkesën maksimale të ngrirjes kur ngrini ushqime të freskëta.
- Mos-** I jepni fëmijëve akullore dhe kuba akulli direkt nga ngrirësi. Temperatura e ulët mund të shkaktojë djegie ngrice në buzë.
- Mos-** I ngrini pijet me gaz.
- Mos-** U mundoni t'i mbani ushqimet e ngrira që janë shkrirë; duhet të hahen brenda 24 orësh ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.
- Mos-** I hiqni gjërat nga ngrirësi me duar të lagura.

Konsumi i Energjisë

Volumi maksimal i mbajtjes të ushqimeve të ngrira arrihet pa përdorur sirtarin e mesit dhe të sipërm të dhënë në pjesën e ngrirësit. Konsumi i energjisë të pajisjes tuaj është deklaruar me pjesën e ngrirësit të mbushur plot pa përdorur sirtarin e mesit dhe të sipërm.

Këshilla praktike në lidhje me uljen e konsumit të energjisë

1. Sigurohuni që pajisja të ndodhet në vende të ajrosura mirë, larg nga çdo burim nxehtësie (sobë, radiator, etj.). Në të njëjtën kohë, vendndodhja e pajisjes duhet të jetë në mënyrë të tillë që të mos jetë nën dritën direkte të rrezeve të diellit.
2. Sigurohuni që ushqimet e blera në gjendje të ftohur/ngrirë të vendosen në pajisje sa më shpejt të jetë e mundur, veçanërisht gjatë kohës të verës. Rekomandohet që të përdorni qese termale të izoluar për transportin e ushqimeve në shtëpi.

3. Rekomandojmë që ti shkrihi pakot e ushqimeve të nxjerra nga pjesa e grirësit në pjesën e frigoriferit. Për këtë qëllim, pakoja që do të shkrihet do të vendoset në një enë në mënyrë që uji që del nga shkrija të mos derdhet në pjesën e frigoriferit. Rekomandojmë që të filloni shkrijen të paktën 24 orë para përdorimit të ushqimit të ngrirë.
4. Rekomandojmë të ulni numrin e hapjes të derës në minimum.
5. Mos e mbani derën e pajisjes të hapur për më shumë nga sa është e nevojshme dhe sigurohuni që pas çdo hapjeje dera të mbyllet mirë.

Informacione në lidhje me zhurmën dhe dridhjet që mund të shfaqen gjatë punimit të pajisjes.

1. Zhurma e punimit mund të rritet gjatë punimit.
 - Për ta mbajtur temperaturën në vlerën të cilën e keni rregulluar, kompresori i pajisjes nis periodikisht. Zhurma e krijuar nga kompresori bëhet më e fortë kur fillon dhe mund të dëgjohet një klikim kur ndalon.
 - Performanca dhe veçoritë e punimit të pajisjes mund të ndryshojnë në varësi të luhatjeve të temperaturës të ambientit. Ato duhet të konsiderohen si normale.
2. Zhurmat si rrjedhje lëngjesh ose spërkatje e tyre
 - Këto zhurma shkaktohen nga qarkullimi i ftohësit në qarkun e pajisjes dhe përputhen me parimet e punimit të pajisjes.

3. Dridhjet dhe zhurmat e tjera.
 - Niveli i zhurmës mund të shkaktohet nga lloji dhe aspekti i dyshemesë në të cilën ndodhet pajisja. Sigurohuni që pajisja nuk ka shtrembërime të mëdha niveli ose nëse mund ta mbajë peshën e pajisjes (është e lëvizshme).
 - Një burim tjetër zhurme dhe dridhjesh krijohet nga objektet që janë vendosur në pajisje. Këto objekte duhet të hiqen nga pajisja.
 - Shishet dhe enët e vendosura në frigorifer prekin njëra tjetrën. Në këto raste lëvizini shishet dhe enët në mënyrë që të ketë një distancë të vogël midis tyre.

Zgjidhja e problemeve

Pajisja nuk punon kur ndizet, kontrolloni;

- Që spina është futur mirë në prizë dhe që ka energji. (Për të kontrolluar energjinë në prizë, vendosni një pajisje tjetër)
- Nëse ka rënë siguresa/automati ose çelësi i shpërndarjes të rrymës është fikur.
- Që kontrolli i temperaturës të jetë vendosur mirë.
- Që spina e re të jetë lidhur mirë, nëse e keni ndryshuar atë origjinale.

Nëse pajisja përsëri nuk punon pas kontrolleve të mësipërme, kontaktoni shitësin nga ku e keni blerë njësinë.

Ju lutem sigurohuni që të jenë bërë kontrollet e mësipërme pasi do të ketë një tarifë nëse nuk gjendet asnjë defekt.



Simboli  mbi produktin ose mbi ambalazhin tregon që ky produkt nuk duhet të trajtohet si mbeturinë shtëpiake. Në vend të kësaj duhet të dorëzohet në pikën e përshtatshme mbledhëse për riciklimin e aparateve elektrike dhe elektronike. Duke siguruar që ky produkt të hidhet siç duhet, ndihmoni të parandalohen pasoja të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, të cilat mund të shkaktohen ndryshe nga hedhja e papërshtatshme e këtij produkti. Për informacione më të hollësishme për riciklimin e këtij produkti, ju lutem kontaktoni zyrën lokale të qytetit tuaj, shërbimin tuaj të mënjanimi të mbeturinave shtëpiake ose dyqanin në të cilin e keni blerë produktin.

Čestitamo na odabiru kvalitetnog uređaja BEKO
napravljenog da Vam služi mnogo godina.

Sigurnost na prvom mjestu!

Nemojte priključivati uređaj na struju prije nego uklonite omot pakiranja i transportnu zaštitu.

- Ako je uređaj transportiran u vodoravnom položaju, ostavite ga na mjestu barem 4 sata prije uključivanja, da se slegne kompresorsko ulje.
- Ako bacate stari uređaj s bravom ili kvakom na vratima, pazite da ga ostavite na sigurnom mjestu da se djeca ne bi tokom igre zatvorila.
- Ovaj uređaj mora se koristiti samo za predviđenu namjenu.
- Nemojte izlagati uređaj vatri. Vaš uređaj sadrži ne CFC tvari u izolacijskom materijalu koje su lako zapaljive. Predlažemo da se obratite lokalnim vlastima za informaciju o odlaganju i raspoloživim mjestima.
- Ne preporučujemo upotrebu ovog uređaja u hladnoj, negrijanoj prostoriji (npr. garaže, izvan kuće, šupe, podrumi i sl.)

Radi osiguranja optimalnog i sigurnog rada uređaja, potrebno je da pažljivo pročitate ova uputstva.

Nepridržavanjem uputstvima možete izgubiti pravo na besplatan servis tokom garantnog perioda.

Čuvajte ove upute na sigurnom i dostupnom mjestu.

PODACI	Podaci o modelu pohranjeni u bazi podataka o proizvodu mogu se dobiti unosom sledeće mrežne stranice i pretragom po identifikacionom broju vašeg modela (*) koji se nalazi na oznaci potrošnje električne energije. https://eprel.ec.europa.eu/
--	---

Ovaj uređaj nije namjenjen za upotrebu osobama sa smanjenim fizičkim, motoričkim ili mentalnim sposobnostima, sa nedostatkom iskustva, sem ako nisu pod nadzorom ili instrukcijama u vezi korištenja uređaja datih od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca bi trebala biti pod stalnim nadzorom, kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

Electričal priključak

Prije uključivanja utikača u utičnicu na zidu, uvjerite se da su napon i frekvencija navedeni na pločici na unutarnjoj strani uređaja u skladu sa strujnom mrežom. Preporučujemo da priključite uređaj na utičnicu koja ima prikladan prekidač i osigurač na lako dostupnom mjestu.

Upozorenje! Uređaj mora biti uzemljen.

Popravke na električnom uređaju treba uraditi samo ovlaštena osoba. Loše izvedeni popravci obavljeni od strane neovlaštene osobe, nose rizik koji može uključivati kritične posljedice za lice koje koristi uređaj.

PAŽNJA!

Ovaj uređaj radi sa R600a koji je bezopasan za okolinu, ali zapaljiv gas. Tokom transporta i fiksiranja uređaja, mora se voditi računa da se ne ošteti sistem hlađenja. Ako je oštećen sistem hlađenja i dolazi do curenja gasa iz sistema, držite uređaj daleko od izvora plamena i na izvjesno vrijeme provjetrite prostoriju.

UPOZORENJE - Nemojte koristiti mehaničke sprave ili ostala sredstva kako bi ubrzali proces odmrzavanja, drugačije od onih koji su preporučeni od strane proizvođača.

UPOZORENJE - Nemojte oštetiti zamrzavajuć e kolo.

UPOZORENJE - Nemojte koristiti električne uređaje unutar odjeljaka za spremanje hrane ukoliko nisu vrsta koju je preporučio proizvođač.

UPOZORENJE - Ukoliko je napojni kabal oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača, ovlaštenog servisa ili osoba sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.

Upute za transport

1. Uređaj treba transportovati samo u uspravnom položaju. Kutija u koju je uređaj upakovan ne smije se oštetiti tokom transporta.
2. Ako se tokom transporta uređaj mora staviti u vodoravan položaj, ne smije se koristiti najmanje 4 sata radi stabilizacije sustava.
3. Nepoštivanje gornjih uputa može dovesti do oštećenja uređaja, za što proizvođač neće biti odgovoran.

4. Uređaj mora biti zaštićen od kiđe, vlage ili drugih atmosferskih utjecaja.

Važno!

- Prilikom čišćenja/ nođenja uređaja, ne dirajte rukama metalne žice kondenzatora na stražnjoj strani uređaja, jer možete ozlijediti prste.
- Nemojte stajati ili sjediti na uređaju, jer nije za to predviđen. Možete se ozlijediti ili oštetiti uređaj.
- Pazite da tokom transporta ili pomicanja, naponski kabel ne dođe pod uređaj jer to može oštetiti kabel.
- Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s uređajem ili samovoljno pritiđću kontrolne tipke.

Upute za instalaciju

1. Nemojte držati uređaj u prostoriji gdje postoji vjerojatnost pada temperature ispod 10°C (50°F) tokom noći i/ili posebno zimi, jer je uređaj predviđen za rad u prostoriji gdje se temperatura kreće u rasponu od +10°C do +38°C (50°F do 100°F). Na nižim temperaturama, uređaj možda neće raditi, što će smanjiti vijek trajanja namirnica pohranjenih u uređaj.
2. Ne stavljajte uređaj blizu kuhala ili radijatora ili direktno na sunce, jer će to izazvati dodatni rad uređaja. Ako je uređaj postavljen uz izvor topline ili zamrzivač, držite se minimalnih razmaka:

Od kuhala 30 mm

Od radijatora 300 mm

Od zamrzivača 25 mm

3. Pazite da oko uređaja ima dovoljno slobodnog prostora radi nesmetane cirkulacije zraka. **(Slika 2)**

- Stavite stražnji odstojnik za cirkulaciju zraka na stražnji dio hladnjaka, da odredite razmak između hladnjaka i zida. **(Slika 3)**

4. Uređaj treba postaviti na glatku ravnu podlogu. Prednje dvije nožice mogu se po potrebi prilagoditi po visini. Da bi bili sigurni da je uređaj u uspravnom položaju, okrenite prednje nožice u smjeru kazaljke na satu ili suprotno, dok ne ostvarite čvrsti kontakt s podlogom. Propisno namještene nožice spriječiti će pretjeranu buku i vibracije (**Slika 4**).

5. Pogledajte u poglavlje "Čišćenje i održavanje" da pripremite uređaj za upotrebu.

Upoznavanje s uređajem (Slika 1)

- 1 - Kutija za termostatsku lampu (za unutrašnje osvjetljenje)
- 2 - Rešetka koja se odvaja
- 3 - Polica za vinske flaše
- 4 - Sabirni kanal za otoplenu vodu Odvodna cijev
- 5 - Poklopac posude za povrće
- 6 - Posuda za povrće
- 7 - Odjeljak za brzo zamrzavanje
- 8 - Odjeljak za čuvanje zamrznute hrane
- 9 - Podesive prednje nožice
- 10 - Polica za jaja
- 11 - Polica za boce

Preporučeni raspored hrane u uređaju

Preporuke za ostvarenje optimalnog pohranjivanja i higijene:

1. Pretinac za hlađenje namijenjen je za kratkoročno pohranjivanje svježe hrane i pića.

2. Odjeljak zamrzivača označen je s i prikladan je za zamrzavanje i čuvanje prethodno zamrznute hrane. Preporuka za spremanje hrane nalazi se na paletama koje treba se pridržavati.

3. Mliječne proizvode treba spremati u za to predviđen pretinac u vratima.

4. Kuhanu hranu treba staviti u posude s hermetičkim zatvaranjem.

5. Svježi zamotani proizvodi mogu se držati na policama. Svježe voće i povrće treba očistiti i držati u posudi za povrće.

6. Boce možete držati u vratima.

7. Sirovo meso spremajte na način da ga stavite u polietilenske vrećice i odložite na najnižu policu.

Nemojte dozvoliti da dođe u dodir s kuhanom hranom, kako bi izbjegli kontaminaciju. Radi sigurnosti sirovo meso čuvajte najviše 2 do 3 dana.

8. Radi maksimalne efikasnosti, pomične police nemojte pokrivati papirom ili drugim materijalima, kako bi omogućili slobodnu cirkulaciju hladnog zraka.

9. Nemojte držati biljno ulje u pregradama vrata. Držite hranu zapakiranu, zamotanu ili pokrivenu. Pustite toplu hranu i piće da se ohladi prije stavljanja u hladnjak. Ostatke konzervirane hrane nemojte držati u konzervi.

10. Pjenušava pića ne smiju se zamrzavati, a proizvodi kao aromatizirana pića ne smiju se konzumirati previše hladni.

11. Neko voće i povrće gubi na kvaliteti kod temperature oko 0°C. Zato ananas, lubenice, krastavce, paradajz i slično stavljajte u plastične vrećice.

12. Alkoholna pića sa visokim postotkom alkohola moraju se spremati u dobro zatvorenim, uspravno postavljenim bocama. Nikada ne spremajte proizvode koji sadrže zapaljive pogonske plinove (npr. Razni raspršivači itd.) ili eksplozivne tvari. Postoji opasnost od eksplozije.

13. Da biste izvadili košare iz zamrzivača, nastavite kao **Slika 9**.

Kontrola temperature i podešavanje

Radne temperature podešavaju se dugmetom termostata (**Slika 5**) i mogu biti postavljene u bilo koju poziciju između 1 i 5 (najhladnija pozicija).

Prosječna temperatura u hladnjaku treba biti oko +5°C (+41°F).

Zato namjestite termostat za postizanje željene temperature. Neki odjeljci hladnjaka mogu biti hladniji ili topliji (kao što je posuda za povrće ili gornji dijelovi hladnjaka) što je sasvim normalno. Preporučujemo povremenu provjeru temperature termometrom kako bi se uvjerali da se hladnjak održava na preporučenoj temperaturi. Često otvaranje vrata izaziva porast unutarnje temperature, zato se preporučuje zatvaranje vrata što je prije moguće nakon upotrebe.

Prije upotrebe

Završna provjera

Prije početka upotrebe uređaja provjerite da:

1. su prednje nožice podešene tako da su u savršenoj ravnini.
2. je unutrašnjost suha i zrak može slobodno cirkulirati.
3. je unutrašnjost čista kao što je preporučeno u "Čišćenju i održavanju".
4. je utikač utaknut u mrežnu utičnicu i da ima struje. Kada otvorite vrata, pali se unutarnje svjetlo.

I zapamtite da:

5. ćete čuti buku kompresora kada počne s radom. Tekućina i plin u rashladnom sistemu mogu također prouzročiti buku, bez obzira da li kompresor radi ili ne. To je normalno.
6. je lagano podrhtavanje u gornjem dijelu hladnjaka normalno uslijed procesa proizvodnje koji je korišten; to nije kvar.
7. preporučujemo postavljanje termostata na srednju vrijednost uz praćenje unutrašnje temperature kako bi se uvjerali da uređaj održava željenu temperaturu. (Vidi "Kontrola temperature i podešavanje").

8. ne stavljate stvari u hladnjak neposredno nakon uključanja. Pričekajte dok se unutrašnjost ne rashladi na željenu temperaturu. Preporučujemo provjeru temperature pouzdanim termometrom (Vidi "Kontrola temperature i podešavanje").

Pohrana zamrznute hrane

Vaš zamrzivač prikladan je za duže čuvanje tvornički zamrznute hrane, a može se koristiti za zamrzavanje i čuvanje svježije hrane. Ako nestane struje, nemojte otvarati hladnjak. Hrana bi trebala ostati zamrznuta ako prekid struje ne traje duže od 18 sati. Ako nestanak struje traje duže, hranu treba provjeriti i odmah je koristiti ili skuhati te ponovo zamrznuti.

Zamrzavanje svježije hrane

Molimo da se pridržavate uputa kako bi dobili najbolje rezultate.

Nemojte zamrzavati prevelike količine odjedanput. Kvalitet hrane najbolje je očuvan ako se zamrzne što brže, u cjelosti. Nemojte prelaziti kapacitet zamrzavanja uređaja unutar 24 sata.

Stavljanje tople hrane u odjeljak za zamrzavanje prouzročiti će trajni rad kompresora sve dok se hrana ne zamrzne u cjelosti. To može dovesti do prekomjernog hlađenja u hladnjaku.

Kada zamrzavate svježiju hranu držite dugme termostata na srednjem položaju. Manje količine hrane do 1/2 kg mogu se zamrznuti bez podešavanja termostata.

Posebno pazite da ne mješate već zamrznutu i svježiju hranu.

Priprema kockica leda

Napunite posudu za ledene kocke do 3/4 zapremine i stavite u zamrzivač. Izvadite zamrznute kocke drškom žlice ili sličnim predmetom; nikada nemojte koristiti oštre predmete kao što su noževi ili viljuške.

Odmrzavanje

A) Odjeljak hladnjaka

Odjeljak hladnjaka odmrzava se automatski. Voda nakupljena odmrzavanjem odvodi se putem sabirne posude na stražnjoj strani uređaja do odvodne cijevi (**Slika 6**).

Tokom odmrzavanja mogu se formirati kapljice vode na stražnjem dijelu odjeljka hladnjaka, jer je iza njega smješten isparivač. Neke kapi mogu zaostati i nakon odmrzavanja ponovno se zamrznuti. Nemojte ih uklanjati oštrim ili šiljatim predmetima kao što su noževi ili viljuške. Ako se u bilo kom trenutku voda nakupljena odmrzavanjem ne drenira iz sabirnog kanala, provjerite da li su dijelovi namirnica začepili odvodnu cijev. Drenažna cijev se može očistiti sa čistačem za slavine ili sličnim predmetom (**Slika 7**).

B) Odjeljak za zamrzavanje

Odmrzavanje je izravno i bez ikakvih problema zahvaljujući specijalnoj sabirnoj posudi za odmrznutu vodu. Odmrzavanje provedite otprilike 2 puta godišnje ili kada je naslaga leda deblja od 7 mm. Kako bi započeli postupak odmrzavanja, isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice u zidu. Svu hranu izvadite iz frižidera, stavite u nekoliko posuda ili umotajte u novinski papir te odložite na hladno mjesto (npr. hladnjak ili ostavu). Posude s toplom vodom možete pažljivo staviti u odjeljak za zamrzavanje da ubrzate postupak odmrzavanja. Nemojte koristiti oštre ili šiljate predmete kao što su noževi ili viljuške za uklanjanje leda. Nikada nemojte koristiti sušilo za kosu, električne grijalice ili slične električne naprave za odmrzavanje.

Spužvom pokupite otoplenu vodu sa dna odjeljka za zamrzavanje. Nakon odmrzavanja, osušite unutrašnjost. (**Slika 8**). Utaknite mrežni utikač u utičnicu i uključite uređaj.

Zamjena sijalice unutarnjeg osvjetljenja

Da biste promijenili lampicu/LED za osvjetljenje u frižideru, pozovite ovlaštenu servis.

Lampa (e) koji se koristi u ovom uređaju nije prikladna za kućno osvjetljenje. Cilj ove lampe je da pomogne korisniku da postavi hranu u hladnjak/zamrzivač na siguran i ugodan način. Lampice koje se koriste u ovom uređaju moraju podnositi ekstremne fizičke uslove kao što su temperature ispod -20°C.

Čišćenje i održavanje

1. Priječišćenja preporučujemo da isključite uređaj iz mrežne utičnice na zidu.
2. Nikada ne koristite oštre predmete ili abrazivna sredstva, sapune, sredstva za čišćenje u domaćinstvu, deterdžente ili polirajuć a sredstva za čišćenje.
3. Za čišćenje koristite mlaku vodu i nakon toga dobro osušite uređaj.
4. Koristite mekanu krp u umočenu u otopinu sode bikarbone (čajna žličica na 1/2 l vode) za čišćenje unutrašnjosti, nakon toga dobro osušite.
5. Provjeravajte da voda ne uđe u kutiju za kontrolu temperature.
6. Ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme, isključite ga, izvucite utikač iz zida, izvadite svu hranu, očistite ga i ostavite vrata pritrvorena.
7. Preporučujemo poliranje vanjskih metalnih dijelova (vanjski dio vrata, bočne stranice) silikonskim voskom za poliranje (za automobile) kako bi zaštitili visokokvalitetni završni premaz boje.
8. Prašina nakupljena na kondenzatoru koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja, treba se čistiti jednom godišnje usisivačem za prašinu.
9. Redovno provjeravajte brave na vratima kako bi se uvjerali da su čiste i da na njima nema ostataka hrane.

10. Nikad:

- Nemojte čistiti uređaj neprikladnim sredstvima; npr. Onima na bazi petroleja.
- Nemojte izlagati uređaj visokoj temperaturi na bilo koji način.
- Nemojte grebati, strugati ili sl. S abrazivnim materijalima.

11. Vađenje poklopca pretinca za mliječne proizvode i pretinaca u vratima:

- Za skidanje poklopca pretinca za mliječne proizvode, prvo podignite poklopac pretinca za oko 2,5 cm i odmaknite ga od vrata kako bi vidjeli otvor na poklopcu.

- Za skidanje pretinaca na vratima, izvadite sve predmete i zatim jednostavno izvadite pretince pomicanjem prema gore.

12. Pazite da plastična sabirna posuda za odmrznutu vodu na stražnjoj strani uređaja bude uvijek čista. Ako želite skinuti posudu radi čišćenja slijedite uputstva:

- Isključite uređaj iz mrežne utičnice u zidu
- Pažljivo otpustite žičane držače na kompresoru klijestima za žicu, kako bi se posuda mogla izvaditi.
- Podignite posudu.
- Očistite je i osušite.
- Vratite posudu obrnutim redoslijedom.

13. Prekomjerne nakupine leda u zamrzivaču moraju se odstraniti plastičnom strugalicom koju ste dobili s uređajem. Nakupine leda smanjuju efikasnost zamrzivača.

Premještanje vrata

Postupite prema brojčanom redoslijedu (Slika 10).

Učiniti / Ne učiniti

- Da-** Čistite i odmrzavajte uređaj redovito (vidi "Odmrzavanje")
- Da-** Držite sirovo meso i perad ispod hrane koja je kuhana i mliječnih proizvoda.
- Da-** Odstranite neupotrebljive dijelove povrća (listove) i obrišite nečistoće.
- Da-** Ostavite zelenu salatu, povrće, peršun i cvjetaču na jezgri (stapki).
- Da-** Sir prvo umotajte u masni papir, zatim stavite u plastičnu vrećicu sa što manje zraka. Za najbolji okus, izvadite sir sat vremena prije konzumacije.
- Da-** Sirovo meso i perad slobodno umotajte u plastičnu ili aluminijsku foliju. Ovaj postupak spriječava sušenje.
- Da-** Ribu i iznutrice stavite u plastične vrećice.
- Da-** Hranu jakog mirisa ili onu koja se može isušiti, zamotajte i stavite u plastične vrećice, zatim odložite u posudu nepropusnu za zrak.
- Da-** Hleb dobro umotajte da se održi svježim.
- Da-** Ohladite vino, pivo, mineralnu vodu prije posluživanja.
- Da-** Često provjeravajte sadržaj zamrzivača.
- Da-** Hranu držite zamrznutu što je kraće moguće i pazite na oznake datuma na pakiranju za "Upotrijebiti prije" i za "Najbolje prije"
- Da-** Tvornički zamrznutu hranu spremajte prema uputama proizvođača na pakiranju.
- Da-** Uvijek koristite najkvalitetniju svježiju hranu i temeljito je očistite prije zamrzivanja.
- Da-** Pripremite svježiju hranu za zamrzavanje u manjim količinama kako bi osigurali brzo zamrzavanje.
- Da-** Svu hranu zamotajte u aluminijsku ili plastičnu foliju odgovarajuće kvalitete i istisnite sav zrak.
- Da-** Zamotajte zamrznutu hranu odmah nakon kupovine i stavite je u zamrzivač što prije.
- Da-** Odmrzavajte hranu iz odjeljka za hladnjak.

- Nemojte-** Stavljati banane u odjeljak za hladnjak.
- Nemojte-** Stavljati lubenice u hladnjak. Možete ih zamotane ohladiti u hladnjaku kraće vrijeme da njihova aroma ne pređe na druge namirnice.
- Nemojte-** Pokrivati police nikakvim zaštitnim materijalom koji može spriječiti strujanje zraka.
- Nemojte-** Spremati otrovne ili bilo kakve opasne tvari u uređaj. Predviđen je samo za spremanje jestivih namirnica.
- Nemojte-** Jesti hranu koja je predugo bila zamrznuta.
- Nemojte-** Spremati kuhanu i svježnu hranu u istoj posudi. Moraju biti zapakirane i spremljene odvojeno.
- Nemojte-** Dozvoliti da sa hrane koja se otapa ili sokovi sa hrane kapaju po drugoj hrani.
- Nemojte-** Ostavljati vrata otvorena duže vrijeme, to će dovesti do neekonomičnog rada uređaja i prekomjernog stvaranja leda.
- Nemojte-** Koristiti oštre ili šiljaste predmete kao što su noževi ili viljuške za odstranjivanje leda.
- Nemojte-** Stavljati toplu hranu u uređaj. Pustite da se prvo ohladi.
- Nemojte-** Stavljati tekućinu koja sadrži ugljični dioksid bilo u boci bilo u konzervi jer može puknuti.
- Nemojte-** Prekoračiti najveću dozvoljenu količinu za zamrzavanje kada zamrzavate svježnu hranu.
- Nemojte-** Davati djeci vodu ili sladoled direktno iz zamrzivača. Niska temperatura može prouzročiti smrztine na usnama.
- Nemojte-** Zamrzavati pjenušava pića.
- Nemojte-** Ponovo zamrzavati odmrznutu hranu, morate je pojesti unutar 24 sata ili skuhati i ponovno zamrznuti.
- Nemojte-** Vaditi stvari iz zamrzivača mokrim rukama.

Potrošnja energije

Maksimalan kapacitet pohranjivanja zamrznute hrane se postiže bez korištenja srednje i gornje ladice koji se nalaze u komori za zamrzavanje. Potrošnja energije vašeg uređaja deklarirane se dok je komora za zamrzavanje napunjena bez korištenja srednje i gornje ladice.

Praktični savjeti u vezi redukcije potrošnje električne energije

1. Osigurajte da je uređaj smješten u dobro ventiliranom prostoru, udaljen od bilo kakvih izvora topline (šporet, radiator itd.). U isto vrijeme, lokacija uređaja mora biti takva da je spriječeno da uređaj bude izložen direktnom udaru sunčevih zraka.
2. Budite sigurni da kupljenu hladnu/zamrznutu hranu smjestite u uređaj što je prije moguće, naročito tokom ljetnog perioda. Preporučuje se da se koriste termo izolacijske vrećice kako biste hranu donijeli do kuće.
3. Preporučujemo da se otapanje paketa s hranom izvađenih iz komore za zamrzavanje vrši u frižideru. U tu svrhu, paket s hranom koju treba otopiti stavite u posudu da bi se izbjeglo da voda koja nastaje otapanjem ne procuri u frižifer. Preporučujemo vam da proces otapanja započnete barem 24 sata prije nego što ćete upotrijebiti zamrznutu hranu.
4. Preporučujemo da se otvaranje vrata reducira na minimum.
5. Nemojte otvarati vrata uređaja češće nego je to neophodno i budite sigurni da ste nakon svakog otvaranja vrata ista propisno i zatvorili.

Informacije u vezi buke i vibracija koji se mogu pojaviti za vrijeme rada uređaja

1. Radna buka se može pojačati tokom rada.

- Da bi se temperature održavale na podešenim vrijednostima, kompresor u uređaju se uključuje periodično. Buka koju proizvodi kompresor pojačava se kada se on pokrene i zvuk klik se može čuti kada se isključi.

- Performance i svojstva rada uređaja mogu se mijenjati u skladu sa modifikacijama temperature okoline. One se moraju uzeti u obzir kao normalne.

2. Zvukovi poput proticanja tečnosti ili poput prskanja

- Ovi zvukovi su uzrokovani protokom agensa za hlađenje tokom kruženja u uređaju i oni su u skladu sa principima rada uređaja.

3. Ostale vibracije i vrste buke.

- Nivo buke i vibracija mogu biti uzrokovani tipom i vrstom poda na kojem je uređaj postavljen. Budite sigurni da pod nema značajan nivo deformacija ili da li može podnijeti težinu uređaja (to je fleksibilno).

- Još jedan izvor buke i vibracija predstavljaju predmeti postavljeni na uređaj. Ti predmeti se moraju ukloniti sa uređaja

- Boce i posude postavljene u frižideru tako da dodiruju jedni druge. U takvim slučajevima premjestite boce i posude tako da se stvori mali prazan prostor između njih.

Otklanjanje problema

Ako uređaj ne radi nakon uključanja, provjerite:

- Da li je uređaj pravilno utaknut u mrežnu utičnicu i da li ima struje (Kako bi provjerili da li ima struje u utičnici, uključite drugi uređaj).
- Da li je pregorio osigurač / iskočio osigurač / glavna sklopka izbacila.
- Da li je regulator temperature propisno namješten.
- Da li je novi utikač propisno ožičen, ako ste ga mijenjali.

Ako uređaj još uvijek ne radi nakon gornjih provjera, kontaktirajte prodavača kod kojeg ste kupili uređaj.

Molimo da provedete gornje provjere, jer će se dolazak naplatiti ukoliko nema kvara na uređaju.



Simbol  na proizvodu ili pakovanju, pokazuje da se taj proizvod ne može tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga, treba ga predati na lokaciji koja je određena za odlaganje električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem proizvoda, pomoćete u sprječavanju negativnih posljedica po okolinu i zdravlje ljudi koje mogu nastati neodgovarajućim odlaganjem. Za detaljnije informacije o recikliranju proizvoda, molimo da kontaktirate lokalno komunalno preduzeće, službu za upravljanje otpadom iz domaćinstva ili prodajnom osoblju trgovine u kojoj ste proizvod kupili.

